# Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

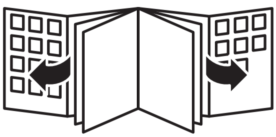
GC7000 Series

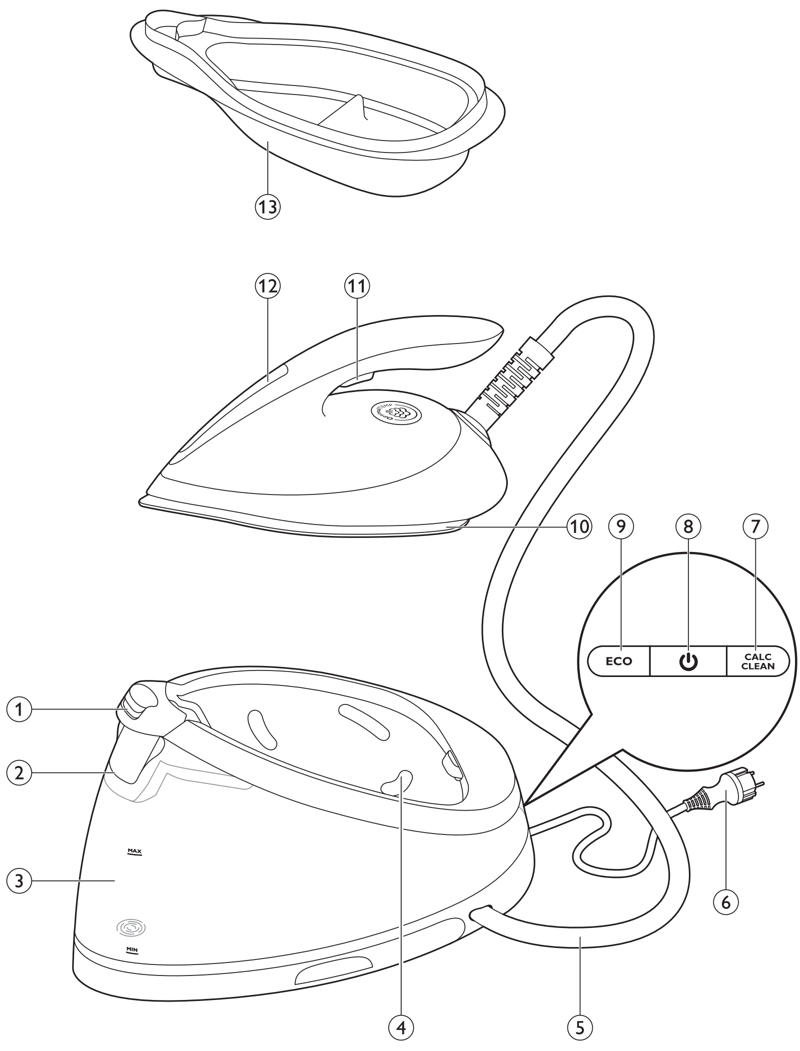
Question?
Contact
Philips




# User manual

PHILIPS




13
12
11
10
9
8
7
ECO
CALC
CLEAN
1
2
3
MAX
MIN
4
5
6

1




2




## IMPORTANT

- Perform Calc-Clean process regularly for great steam and prolonged life (Fig. 1).
- Recommended water to use: distilled or demineralised water (Fig. 2).

## Introduction

This iron has been approved by The Woolmark Company Pty Ltd for the ironing of wool-only products, provided that the garments are ironed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this iron. R1401. In the United Kingdom, Eire, Hong Kong and India, the Woolmark trademark is a certification trademark.

## WICHTIG

- Führen Sie die Entkalkung für optimalen Dampf und eine lange Nutzungsdauer durch (Abb. 1).
- Empfohlenes Wasser: destilliertes oder demineralisiertes Wasser (Abb. 2).

## IMPORTANTE

- Realice el proceso Calc-Clean de forma regular para optimizar el vapor y prolongar la vida útil del aparato (fig. 1).
- Recomendación de agua para utilizar: agua destilada o desmineralizada (fig. 2).

## TÄRKEÄÄ

- Käytä Calc-Clean-toimintoa säännöllisesti, sillä se takaa tasaisen höyryntuoton ja laitteen pitkän käyttöiän (Kuva 1).
- Suositeltu vesilaatu: tislattu tai pehmennetty vesi (Kuva 2).

## IMPORTANT

- Effectuez régulièrement le traitement anticalcaire pour une vapeur de qualité et une durée de vie prolongée (fig. 1).
- Recommandation pour l'eau à utiliser : eau distillée ou déminéralisée (fig. 2).

## IMPORTANTE

- Eseguite regolarmente la procedura Calc-Clean per maggiore vapore e durata del ferro (fig. 1).
- Acqua da utilizzare: distillata o demineralizzata (fig. 2).

## BELANGRIJK

- Voer de Calc-Clean-procedure regelmatig uit voor een hoge stoomproductie en een langere levensduur (fig. 1).
- Aanbevolen water: gedistilleerd of gedemineraliseerd water (fig. 2).

## IMPORTANTE

- Execute o processo Calc-Clean regularmente para um óptimo vapor e uma vida útil prolongada (fig. 1).
- Água recomendada para utilização: água destilada ou desmineralizada (fig. 2).

## IVIKTIGT

- Utför avkalkningsprocessen regelbundet för bättre ånga och förlängd livslängd på produkten (Bild 1).
- Rekommenderat vatten att använda: destillerat eller demineraliserat vatten (Bild 2).

**GC7000 series**

## General description (Fig. 3)

1 Carry lock (specific types only)
2 Water tank filling funnel
3 Water tank
4 Iron platform
5 Supply hose
6 Mains cord with plug
7 Calc-Clean button with Calc-Clean light
8 On/off button with power-on light
9 ECO button with light
10 Soleplate
11 Steam trigger
12 'Iron ready' light
13 Calc-Clean container

## OptimalTemp Technology

The OptimalTemp technology enables you to iron all types of ironable fabrics, without adjusting the iron temperature or steam setting.

- Fabrics with these symbols are ironable, for example linen, cotton, polyester, silk, wool, viscose and rayon (Fig. 4).
- Fabrics with this symbol are not ironable. These fabrics include synthetic fabrics such as Spandex or elastane, Spandex-mixed fabrics and polyolefins (e.g. polypropylene), but also prints on garments (Fig. 5).

## Recommended water to use: distilled or demineralised water

Your appliance has been designed to be used with tap water. If you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. It is therefore recommended to use distilled or demineralised water to prolong the lifetime of your appliance.

Do not add perfume, water from the tumble dryer, vinegar, magnetically treated water (e.g. Aqua+), starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

## Ironing

**Please read the quick start guide on the packaging carefully to start using your appliance.**

*Note: Keep the steam trigger pressed continuously when you move the iron over the fabric while you iron.*

## IMPORTANT - Cleaning and maintenance

### Smart Calc-Clean System

Your appliance has been designed with a Smart Calc-Clean system to ensure that descaling and cleaning is done regularly. This helps to maintain a strong steam performance and avoids dirt and stains coming out of the soleplate over time. To ensure that the cleaning process is performed, the steam generator gives regular reminders. Besides that, a second defence step to protect the steam generator from scale is integrated: the steam function gets disabled if descaling is not done after 1 hour steam ironing once the reminder came up. After descaling is done, the steam function will be restored. This takes place regardless of the type of water used.

## Sound and light Calc-Clean reminder

- After 1 to 3 months of use, the light of the Calc-Clean button starts flashing and the appliance starts beeping to indicate that you have to perform the Calc-Clean process (Fig. 6).
- You can continue steam ironing for 1 hour while the Calc-Clean light flashes and the appliance beeps. After 1 hour, the steam function is automatically disabled. You have to perform the Calc-Clean process before you can continue steam ironing. (Fig. 7)

## Performing the Calc-Clean process with the Smart Calc-Clean container

Do not leave the appliance unattended during the Calc-Clean process.

Caution: Do not interrupt the process by lifting the iron up from the Calc-Clean container, as hot water and steam will come out of the soleplate.

1. Fill up the water tank halfway (Fig. 8).
2. Make sure that the appliance is plugged in and switched ON during the Calc-Clean process (Fig. 9).
3. Place the Smart Calc-Clean container on the ironing board or any other even, stable surface (Fig. 10).
4. Place the iron stably on the Smart Calc-Clean container.
5. Press and hold the Calc-Clean button for 2 seconds until you hear short beeps (Fig. 11).

*Note: The Smart Calc-Clean container has been designed to collect scale particles and hot water during the Calc-Clean process. It is perfectly safe to rest the iron on this container during the entire process.*

6. During the Calc-Clean process, you hear short beeps and a pumping sound.
   Wait approximately 2 minutes for the appliance to complete the process (Fig. 12).
7. When the Calc-Clean process is completed, the iron stops beeping (Fig. 13).
8. Wipe the iron with a piece of cloth and put it back on the base station (Fig. 14).
9. As the Smart Calc-Clean container becomes hot during the Calc-Clean process, wait approx. 5 minutes before you touch it.
10. Carry the Smart Calc-Clean container to the sink, empty it and store it for future use (Fig. 15).
11. If necessary, you can repeat steps 1 to 10. Make sure that you empty the Calc-Clean container before you start the Calc-Clean process.

*Note: During the Calc-Clean process, clean water may come out of the soleplate if no scale has accumulated inside the iron. This is normal.*

# Energy saving

## ECO mode

To help you save energy, ECO mode is automatically activated when you switch on the appliance. The green light is on.
By using the ECO mode (reduced amount of steam), you can save energy without compromising on the ironing result.

**1 You can deactivate the ECO mode by pressing the ECO button. The green light goes off (Fig. 16).**
For the shortest ironing time, we advise you to switch off the ECO mode.

**Safety auto-off (specific types only)**
The safety auto-off function automatically switches off the appliance if it has not been used for 5 minutes, to save energy.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| The iron does not produce any steam. | There is not enough water in the water tank. | Fill the water tank beyond the MIN indication. Press and hold the steam trigger until steam comes out. It may take up to 30 seconds until steam comes out. |
| | You have not pressed the steam trigger. | Press and hold the steam trigger until steam comes out. |
| The light of the Calc-Clean button flashes and/or the appliance beeps. | This is the Calc-Clean reminder. | Perform the Calc-Clean process within 1 hour after the Calc-Clean reminder is given (see chapter 'IMPORTANT - Cleaning and maintenance'). |
| The light of the Calc-Clean button flashes and the appliance beeps every time I press the steam trigger. No steam comes out of the soleplate. | You have not done or have not completed the Calc-Clean process. | Perform the Calc-Clean process to enable the steam function again (see chapter 'IMPORTANT - Cleaning and maintenance'). |
| The appliance has switched off. | The safety auto-off function was activated. This happens automatically when the steam generator has not been used for more than 5 minutes. | Set the on/off switch to 'off' position and then to 'on' position. |
| The appliance produces a loud pumping sound. | The water tank is empty. | Fill the water tank with water and press the steam trigger until the pumping sound becomes softer and steam comes out of the soleplate. |
| Water droplets come out of the soleplate. | After the Calc-Clean process, remaining water may drip out of the soleplate. | Wipe the soleplate dry with a piece of cloth. If the light in the Calc-Clean button still flashes and the appliance still beeps, perform the Calc-Clean process (see chapter 'IMPORTANT - Cleaning and maintenance'). |

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| | The Calc-Clean process has not been completed. | You have to perform the Calc-Clean process again (see chapter 'IMPORTANT - Cleaning and maintenance'). |
| Dirty water and impurities come out of the soleplate. | Impurities or chemicals present in the water have deposited in the steam vents and/or soleplate. | Perform the Calc-Clean process regularly (see chapter 'IMPORTANT - Cleaning and maintenance'). |
| Water flushes out of the soleplate. | You have accidentally started the Calc-Clean process (see chapter 'IMPORTANT - Cleaning and maintenance'). | Switch off the appliance. Then switch it back on again. Let the iron heat up until the 'iron ready' light lights up steadily. |
| The Calc-Clean process does not start. | You have not pressed the Calc-Clean button for 2 seconds until the appliance started beeping. | See chapter 'IMPORTANT - Cleaning and maintenance'. |
| The iron leaves a shine or an imprint on the garment. | The surface to be ironed was uneven, for instance because you were ironing over a seam or a fold in the garment. | Perfect Care is safe on all garments. The shine or imprint is not permanent and will disappear when you wash the garment. Avoid ironing over seams or folds or you can place a cotton cloth over the area to be ironed to avoid imprints. |
| The ironing board cover becomes wet or water droplets come out of the soleplate. | Steam has condensed on the ironing board cover after a long ironing session. | Replace the ironing board cover if the foam material has worn out. You can also add an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board. |
| | You may have an ironing board that is not designed to cope with the high steam rate of the steam generator. | Put an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board. |
| Steam continues to come out after I release the steam trigger. | Steam is generated in the soleplate. When you release the steam trigger, remaining water is transformed into steam. This is normal. | Release the steam trigger 2 to 3 seconds before you place the iron back on the iron platform or ironing board. |
| There is a strong gush of steam when I release the steam trigger after placing the iron on the iron platform. | When the iron is tilted upwards, remaining water is collected and converted into strong steam. This is normal. | Release the steam trigger 2 to 3 seconds before you place the iron back on the iron platform or ironing board. |
| Steam is weak. | You do not press the steam trigger continuously. | Keep the steam trigger pressed continuously when you move the iron over the fabric. |

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| | You use the ECO mode. | For more steam, switch off the ECO mode by pressing the ECO button. The green ECO light goes off. |
| Steam does not come out immediately when I press the steam trigger. | Water is converted into steam in the soleplate. When you press the steam trigger, it will take 1 to 2 seconds until steam is generated and released. This is normal. | Keep the steam trigger pressed continuously when you move the iron over the fabric. |

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 3)

1 Transportverriegelung (nur bestimmte Gerätetypen)
2 Einfülltrichter für den Wasserbehälter
3 Wasserbehälter
4 Bügeleisen-Abstellfläche
5 Verbindungsschlauch
6 Netzkabel mit Stecker
7 Calc-Clean-Taste mit Calc-Clean Anzeige
8 Ein-/Ausschalter mit Betriebsanzeige
9 ECO-Taste mit Anzeige
10 Bügelsohle
11 Dampfauslöser
12 Bereitschaftsanzeige
13 Calc-Clean-Behälter

## Optimal TEMP-Technologie

Mit der Optimal TEMP-Technologie können Sie alle bügelechten Textilien ohne Einstellung der Bügeltemperatur oder Dampfstufe bügeln.

- Stoffe mit diesen Symbolen sind bügelecht, z. B. Leinen, Baumwolle, Polyester, Seide, Wolle, Viskose und Reyon (Abb. 4).
- Stoffe mit diesem Symbol sind nicht bügelecht. Zu diesen Stoffen gehören Synthetikfasern wie zum Beispiel Lycra oder Elastan, Lycra-Mischgewebe und Polyolefine (z. B. Polypropylen), aber auch Kleidungsstücke mit Aufdruck (Abb. 5).

## Empfohlenes Wasser: destilliertes oder demineralisiertes Wasser

Dieses Gerät wurde für die Verwendung mit Leitungswasser entwickelt. Wenn Sie in einer Region mit hartem Wasser leben, kann es schnell zu Kalkablagerungen kommen. Daher wird empfohlen, destilliertes oder demineralisiertes Wasser zu verwenden, um die Lebensdauer Ihres Geräts zu verlängern.

Geben Sie kein Parfüm, Wasser aus dem Wäschetrockner, Essig, magnetisch behandeltes Wasser (z. B. Aqua+), Stärke, Entkalkungsmittel, Bügelhilfsmittel, chemisch entkalktes Wasser oder andere Chemikalien hinzu, da dies zu Austreten von Wasser, braunen Flecken oder Schäden am Gerät führen kann.

## Bügeln

**Lesen Sie die Kurzanleitung auf der Verpackung aufmerksam durch, bevor Sie beginnen, Ihr Gerät zu verwenden.**

*Hinweis: Halten Sie den Dampfauslöser durchgehend gedrückt, wenn Sie das Bügeleisen während des Bügelns über den Stoff bewegen.*

## WICHTIG – Reinigung und Pflege

### Intelligentes Calc-Clean-System

Ihr Gerät ist mit einer intelligenten Calc-Clean-Funktion ausgestattet, die sicherstellt, dass es regelmäßig entkalkt und gereinigt wird, damit die Dampfleistung möglichst lange Zeit erhalten bleibt und Schmutz und Flecken nicht nach einiger Zeit aus der Bügelsohle austreten. Um sicherzustellen, dass der Reinigungsvorgang durchgeführt wird, gibt die Dampfbügelstation regelmäßige Erinnerungen aus. Außerdem wurde eine zusätzliche Schutzfunktion gegen Kalk in die Dampfbügelstation integriert: Die Dampffunktion wird deaktiviert, wenn eine Stunde nach der entsprechenden Erinnerung der Entkalkungsvorgang nicht durchgeführt wurde. Nach dem Entkalken wird die Dampffunktion wieder aktiviert. Dies findet unabhängig von der Art des verwendeten Wassers statt.

### Akustische und visuelle Calc-Clean-Erinnerung

- Nach ein bis drei Monaten Verwendung beginnt die Anzeige der Calc-Clean-Taste zu blinken und das Gerät gibt Signaltöne aus, um anzuzeigen, dass Sie das entkalken müssen (Abb. 6).
- Sie können eine weitere Stunde Dampfbügeln, während die Calc-Clean-Anzeige blinkt und das Gerät Signaltöne ausgibt. Nach einer Stunde wird die Dampffunktion automatisch deaktiviert. Sie müssen das Gerät entkalken, bevor Sie das Dampfbügeln fortsetzen können. (Abb. 7)

### Mithilfe des intelligenten Calc-Clean Behälters entkalken

Lassen Sie das Gerät während des Entkalkens nicht unbeaufsichtigt.

Achtung: Unterbrechen Sie den Vorgang nicht, indem Sie das Bügeleisen vom Calc-Clean-Behälter heben, da heißes Wasser und Dampf aus der Bügelsohle austreten.

1 Füllen Sie den Wasserbehälter zur Hälfte (Abb. 8).

2 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät während des Entkalkens mit der Stromversorgung verbunden und EINGESCHALTET ist (Abb. 9).

3 Stellen Sie den intelligenten Calc-Clean-Behälter auf das Bügelbrett oder eine andere gerade, stabile Oberfläche (Abb. 10).

4 Stellen Sie das Bügeleisen sicher auf den intelligenten Calc-Clean-Behälter.

5 Halten Sie die Calc-Clean-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie kurze Signaltöne hören (Abb. 11).

*Hinweis: Der intelligente Calc-Clean-Behälter wurde so entwickelt, dass er Kalkpartikeln und heißes Wasser während des Entkalkungsvorgangs auffängt. Es ist absolut sicher, das Bügeleisen während des gesamten Vorgangs auf diesem Behälter stehen zu lassen.*

6 Während des Entkalkens hören Sie kurze Signaltöne und ein Pumpgeräusch. Warten Sie ca. 2 Minuten, bis das Gerät den Vorgang beendet hat (Abb. 12).

7 Wenn der Entkalkungsvorgang abgeschlossen ist, gibt das Gerät keine Signaltöne mehr aus (Abb. 13).

8 Wischen Sie das Bügeleisen mit einem Tuch ab, und stellen Sie es wieder auf den Aufheizsockel (Abb. 14).

9 Da der intelligente Calc-Clean-Behälter während des Entkalkens heiß wird, warten Sie ca. 5 Minuten, bevor Sie ihn berühren.

10 Tragen Sie den intelligenten Calc-Clean-Behälter zum Waschbecken, leeren Sie ihn aus, und räumen Sie ihn für eine spätere Verwendung auf (Abb. 15).

11 Wiederholen Sie falls nötig Schritt 1 bis 10. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Calc-Clean-Behälter entleeren, bevor Sie mit dem Entkalken beginnen.

*Hinweis: Während des Entkalkens kann sauberes Wasser aus der Bügelsohle austreten, wenn sich kein Kalk im Bügeleisen angesammelt hat. Dies ist normal.*

## Energiespareinstellung

### ECO-Modus (Ökomodus)

Um Energie zu sparen, wird der ECO-Modus automatisch aktiviert, wenn Sie das Gerät einschalten. Die grüne Anzeige leuchtet auf.
Durch Verwendung des ECO-Modus (verringerte Dampfmenge) können Sie Energie sparen, ohne Kompromisse beim Bügelergebnis einzugehen.

1 Sie können den ECO-Modus deaktivieren, indem Sie die ECO-Taste drücken. Die grüne Anzeige erlischt (Abb. 16).

Für die kürzeste Bügelzeit empfehlen wir Ihnen, den ECO-Modus zu deaktivieren.

**Abschaltautomatik (nur bestimmte Gerätetypen)**

Die Abschaltautomatik sorgt dafür, dass sich das Gerät abschaltet, wenn es 5 Minuten nicht verwendet worden ist, um Energie zu sparen.

## Fehlerbehebung

In diesem Abschnitt sind die häufigsten Probleme zusammengestellt, die mit Ihrem Gerät auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter: **www.philips.com/support** für eine Liste mit häufig gestellten Fragen, oder wenden Sie sich den Kundendienst in Ihrem Land.

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampf. | Der Wasserbehälter ist leer. | Füllen Sie den Wasserbehälter bis über die MIN-Anzeige. Halten Sie den Dampfauslöser gedrückt, bis Dampf austritt. Es kann bis zu 30 Sekunden dauern, bis Dampf austritt. |
| | Sie haben den Dampfauslöser nicht heruntergedrückt. | Halten Sie den Dampfauslöser gedrückt, bis Dampf austritt. |
| Der Anzeige der Calc-Clean-Taste blinkt und/oder das Gerät gibt einen Signalton aus. | Dies ist die Calc-Clean-Erinnerung. | Führen Sie den Entkalkungsvorgang innerhalb von einer Stunde nach der Calc-Clean-Erinnerung durch. (Siehe Kapitel “WICHTIG – Reinigung und Wartung”). |
| Die Anzeige der Calc-Clean-Taste blinkt, und das Gerät gibt jedes Mal Signaltöne aus, wenn ich den Dampfauslöser drücke. Es tritt kein Dampf aus der Bügelsohle aus. | Sie sind nicht fertig oder haben den Entkalkungsvorgang nicht vollendet. | Führen Sie die Entkalkung durch, um die Dampffunktion wieder zu aktivieren (siehe Kapitel “WICHTIG – Reinigung und Wartung”). |
| Das Gerät ist ausgeschaltet. | Die Abschaltautomatik wurde aktiviert. Dies geschieht, wenn Sie die Dampfbügelstation mindestens 5 Minuten lang nicht verwenden. | Stellen Sie den Ein/Ausschalter auf die Position “Aus” und dann auf die Position “Ein”. |
| Das Gerät macht ein lautes Pumpgeräusch. | Der Wasserbehälter ist leer. | Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser auf, und drücken Sie den Dampfauslöser, bis das Pumpgeräusch leiser wird und Dampf aus der Bügelsohle austritt. |

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Wasser tropft aus der Bügelsohle. | Nach dem Entkalken kann das verbleibende Wasser aus der Bügelsohle austreten. | Wischen Sie die Bügelsohle mit einem Tuch trocken. Wenn die Anzeige der Calc-Clean-Taste noch immer blinkt und das Gerät Signaltöne ausgibt, führen Sie den Entkalkungsvorgang durch (siehe Kapitel "WICHTIG – Reinigung und Wartung"). |
| | Der Entkalkungsvorgang wurde nicht beendet. | Sie müssen den Entkalkungsvorgang erneut durchführen (siehe Kapitel "WICHTIG – Reinigung und Wartung"). |
| Schmutziges Wasser und Verunreinigungen treten aus der Bügelsohle aus. | Verunreinigungen und Chemikalien aus dem Wasser haben sich in den Dampfaustrittsdüsen bzw. an der Bügelsohle abgesetzt. | Führen Sie die Entkalkung regelmäßig durch (Siehe Kapitel "WICHTIG – Reinigung und Wartung"). |
| Wasser fließt aus der Bügelsohle. | Sie haben versehentlich den Entkalkungsvorgang gestartet (siehe Kapitel "WICHTIG – Reinigung und Wartung"). | Schalten Sie das Gerät aus. Schalten Sie dann es erneut ein. Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bis die Bereitschaftsanzeige dauerhaft leuchtet. |
| Der Entkalkungsvorgang startet nicht. | Sie haben die Calc-Clean-Taste nicht 2 Sekunden lang gedrückt, bis das Gerät Signaltöne ausgibt. | Siehe Kapitel "WICHTIG – Reinigung und Wartung". |
| Das Bügeleisen hinterlässt auf dem Stoff glänzende Stellen oder einen Abdruck. | Die zu bügelnde Oberfläche war uneben, z. B. weil Sie auf dem Stoff über einer Naht oder einer Falte gebügelt haben. | Perfect Care ist bei allen Kleidungsstücken sicher. Der Glanz bzw. der Abdruck ist nicht dauerhaft und verschwindet beim Waschen des Kleidungsstückes. Bügeln Sie, wenn möglich, nicht über Nähte oder Falten, oder legen Sie ein Baumwolltuch auf den Bügelbereich, um Abdrücke zu vermeiden. |
| Der Bügelbrettbezug wird nass, oder Wassertropfen treten aus der Bügelsohle aus. | Dampf ist nach langem Bügeln auf dem Bügelbrettbezug kondensiert. | Wechseln Sie den Bügelbrettbezug aus, wenn der Schaumstoff abgenutzt ist. Sie können auch eine zusätzliche Lage Filztuch unter den Bügelbrettbezug legen, um die Kondensation zu verhindern. |
| | Sie besitzen möglicherweise ein Bügelbrett, das für die starken Dampfstöße der Dampfeinheit nicht geeignet ist. | Bringen Sie eine zusätzliche Schicht Filz unter dem Bügelbrettbezug an, um die Kondensation auf dem Bügelbrett zu verhindern. |

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Nachdem ich den Dampfauslöser losgelassen habe, tritt weiterhin Dampf aus. | Der Dampf wird in der Bügelsohle erzeugt. Wenn Sie den Dampfauslöser loslassen, wird das verbleibende Wasser in Dampf umgewandelt. Dies ist normal. | Lassen Sie den Dampfauslöser 2 bis 3 Sekunden, bevor Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche oder das Bügelbrett stellen, los. |
| Wenn ich den Dampfauslöser loslasse, nachdem ich das Bügeleisen auf die Abstellfläche gestellt habe, tritt eine große Menge Dampf aus. | Wenn das Bügeleisen aufrecht hingestellt wird, wird das verbleibende Wasser gesammelt und in starken Dampf umgewandelt. Dies ist normal. | Lassen Sie den Dampfauslöser 2 bis 3 Sekunden, bevor Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche oder das Bügelbrett stellen, los. |
| Der Dampf ist schwach. | Der Dampfauslöser wird nicht durchgehend gedrückt. | Halten Sie den Dampfauslöser durchgehend gedrückt, wenn Sie das Bügeleisen über den Stoff bewegen. |
| | Sie verwenden den ECO-Modus. | Schalten Sie für mehr Dampf den ECO-Modus durch Drücken der ECO-Taste aus. Die grüne ECO-Anzeige erlischt. |
| Beim Drücken des Dampfauslösers tritt nicht sofort Dampf aus. | Wasser wird in der Bügelsohle in Dampf umgewandelt. Wenn Sie den Dampfauslöser drücken, dauert es 1 bis 2 Sekunden, bis Dampf erzeugt und ausgegeben wird. Dies ist normal. | Halten Sie den Dampfauslöser durchgehend gedrückt, wenn Sie das Bügeleisen über den Stoff bewegen. |

## Descripción general (fig. 3)

1 Bloqueo para transporte (solo en modelos específicos)
2 Abertura de llenado del depósito de agua
3 Depósito de agua
4 Plataforma de la plancha
5 Manguera
6 Cable de alimentación con clavija
7 Botón Calc-Clean con piloto Calc-Clean
8 Botón de encendido/apagado con piloto de encendido
9 Botón ECO con piloto
10 Suela
11 Botón de vapor
12 Piloto de "plancha lista"
13 Depósito Calc-Clean

## Tecnología OptimalTemp:

La tecnología OptimalTemp le permite planchar toda clase de tejidos que lo admitan y sin necesidad de ajustar la temperatura de la plancha ni la posición de vapor.

- Los tejidos con estos símbolos se pueden planchar, por ejemplo, el lino, el algodón, el poliéster, la seda, la lana, la viscosa y el rayón (fig. 4).
- Los tejidos con este símbolo no se pueden planchar. Estos tejidos incluyen tejidos sintéticos como el Spandex o el elastano, tejidos mezclados con Spandex y poliolefina (por ejemplo, el polipropileno). Tampoco se puede planchar la ropa con impresiones (fig. 5).

## Recomendación de agua para utilizar: agua destilada o desmineralizada

El aparato se ha diseñado para utilizarse con agua del grifo. Si vive en una zona con agua dura, la cal se puede acumular rápidamente. Por lo tanto, es recomendable utilizar agua destilada o desmineralizada para prolongar la vida útil del aparato.

No añada perfume, agua de una secadora, vinagre, agua tratada magnéticamente (por ejemplo, Aqua+), almidón, productos desincrustantes u otros productos químicos, ya que pueden provocar fugas de agua, manchas marrones o daños en el aparato.

## Planchado

**Lea con atención la guía de inicio rápida incluida en el paquete para empezar a utilizar el aparato.**

*Nota: Mantenga pulsado el botón de vapor de forma continua cuando mueva la plancha sobre el tejido mientras plancha*.

## IMPORTANTE: Limpieza y mantenimiento

### Sistema Calc-Clean inteligente

El aparato se ha diseñado con un sistema Calc-Clean inteligente para garantizar que la eliminación de los depósitos de cal y la limpieza se realizan regularmente. Esto ayuda a mantener un rendimiento potente del vapor y evita que salgan suciedad y manchas de la suela con el tiempo. Para garantizar que se realiza el proceso de limpieza, el generador de vapor proporciona recordatorios de forma regular. Además, integra un segundo paso de defensa para proteger el generador de vapor de la cal: la función de vapor se desactiva si no se eliminan los depósitos de cal 1 hora después de que se active el recordatorio. Después de eliminar los depósitos de cal, la función de vapor se restablece. Esto ocurre independientemente del tipo de agua utilizada.

### Recordatorio Calc-Clean con luz y sonido

- Después de entre 1 y 3 meses de uso, el piloto del botón Calc-Clean empieza a parpadear y el aparato emite un pitido para indicar que es necesario realizar el proceso Calc-Clean (fig. 6).
- Puede seguir planchando con vapor durante 1 hora mientras el piloto Calc-Clean parpadea y el aparato emite un pitido. Después de 1 hora, la función de vapor se desactiva automáticamente. Debe realizar el proceso Calc-Clean para poder seguir planchando con vapor. (fig. 7)

### Realización del proceso Calc-Clean con el depósito Calc-Clean inteligente

No deje el aparato desatendido durante el proceso Calc-Clean.

Precaución: No interrumpa el proceso levantando la plancha del depósito Calc-Clean, ya que saldrán agua caliente y vapor por la suela.

1. Llene el depósito de agua hasta la mitad (fig. 8).
2. Asegúrese de que el aparato está enchufado y encendido durante el proceso Calc-Clean (fig. 9).
3. Coloque el depósito Calc-Clean inteligente sobre la tabla de planchar o cualquier otra superficie uniforme y estable (fig. 10).
4. Coloque la plancha de forma estable sobre el depósito Calc-Clean inteligente.
5. Mantenga pulsado el botón Calc-Clean durante 2 segundos hasta que oiga pitidos breves (fig. 11).

*Nota: El depósito Calc-Clean inteligente se ha diseñado para recoger las partículas de cal y el agua caliente durante el proceso Calc-Clean. La plancha se puede dejar de forma totalmente segura sobre este depósito durante todo el proceso.*

6. Durante el proceso Calc-Clean, oirá pitidos breves y un sonido de bombeo. Espere aproximadamente 2 minutos a que el aparato complete el proceso (fig. 12).
7. Cuando se complete el proceso Calc-Clean, la plancha dejará de pitar (fig. 13).
8. Frote la plancha con un trozo de tela y vuelva a colocarla sobre la estación base (fig. 14).
9. El depósito Calc-Clean inteligente se calienta durante el proceso Calc-Clean, por lo que debe esperar aproximadamente 5 minutos antes de tocarlo.
10. Lleve el depósito Calc-Clean inteligente al fregadero, vacíelo y guárdelo para usarlo en el futuro (fig. 15).
11. Si es necesario, puede repetir los pasos del 1 al 10. Asegúrese de vaciar el depósito Calc-Clean antes de iniciar el proceso Calc-Clean.

*Nota: Durante el proceso Calc-Clean, puede que salga agua limpia por la suela si no se ha acumulado cal en el interior de la plancha. Esto es normal.*

## Ahorro de energía

### Modo ECO (Ecológico)

Con el fin de ahorrar energía, el modo ECO se activa automáticamente cuando se enciende el aparato. El piloto verde indica que está activado.
Con el modo ECO (cantidad de vapor reducida), puede ahorrar energía sin sacrificar los resultados.

1 Puede desactivar el modo ECO pulsando el botón ECO. El piloto verde se apagará (fig. 16).
Para planchar en menos tiempo, le aconsejamos que desactive el modo ECO.

**Desconexión automática de seguridad (solo modelos específicos)**
La función de desconexión automática de seguridad apaga el aparato si no se utiliza durante 5 minutos para ahorrar energía.

## Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir con el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite **www.philips.com/support** para consultar una lista de preguntas más frecuentes o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en su país.

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| La plancha no produce vapor. | No hay suficiente agua en el depósito. | Llene el depósito de agua por encima de la indicación MIN. Mantenga pulsado el botón de vapor hasta que salga vapor. El vapor puede tardar hasta 30 segundos en salir. |
| | No ha pulsado el botón de vapor. | Mantenga pulsado el botón de vapor hasta que salga vapor. |
| El piloto del botón Calc-Clean parpadea o el aparato emite un pitido. | Es el recordatorio Calc-Clean. | Realice el proceso Calc-Clean antes de 1 hora tras la activación del recordatorio Calc-Clean (consulte el capítulo “IMPORTANTE: limpieza y mantenimiento”). |
| El piloto del botón Calc-Clean parpadea y el aparato emite un pitido cada vez que pulso el botón de vapor. No sale vapor por la suela. | No ha realizado o no ha completado el proceso Calc-Clean. | Realice el proceso Calc-Clean para activar de nuevo la función de vapor (consulte el capítulo “IMPORTANTE: limpieza y mantenimiento”). |
| El aparato está apagado. | Se ha activado la función de desconexión automática de seguridad. Esto ocurre automáticamente cuando el generador de vapor no se utiliza durante más de 5 minutos. | Ajuste el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado y, a continuación en la posición de encendido. |
| El aparato produce un sonido fuerte de bombeo. | El depósito de agua está vacío. | Llene el depósito con agua y pulse el botón de vapor hasta que el sonido de bombeo se haga más suave y salga vapor por la suela. |

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| Salen gotitas de agua por la suela. | Después del proceso Calc-Clean, el agua restante puede gotear por la suela. | Frote la suela con un paño. Si el piloto del botón Calc-Clean sigue parpadeando y el aparato emite un pitido, realice el proceso Calc-Clean (consulte el capítulo “IMPORTANTE: limpieza y mantenimiento”). |
| | No se ha completado el proceso Calc-Clean. | Debe realizar el proceso Calc-Clean de nuevo (consulte el capítulo “IMPORTANTE: limpieza y mantenimiento”). |
| Salen agua sucia e impurezas por la suela. | Las impurezas o los componentes químicos del agua se han depositado en los orificios de salida del vapor o en la suela. | Realice el proceso Calc-Clean de forma regular (consulte el capítulo “IMPORTANTE: limpieza y mantenimiento”). |
| Sale agua por la suela. | Ha iniciado accidentalmente el proceso Calc-Clean (consulte el capítulo “IMPORTANTE: limpieza y mantenimiento”). | Apague el aparato. A continuación, vuelva a encenderlo. Deje que la plancha se caliente hasta que el piloto de “plancha lista” se ilumine de forma continua. |
| El proceso Calc-Clean no se inicia. | No ha pulsado el botón Calc-Clean durante 2 segundos hasta que el aparato empieza a pitar. | Consulte el capítulo “IMPORTANTE: limpieza y mantenimiento”. |
| La plancha deja brillo o una marca en la prenda. | La superficie que se desea planchar es desigual, por ejemplo porque estaba planchando sobre una costura o un pliegue de la prenda. | La plancha PerfectCare es segura en todas las prendas. El brillo o la marca no son permanentes y desaparecerán al lavar la prenda. Evite planchar sobre costuras o pliegues, o bien coloque un paño de algodón sobre el área que desea planchar para evitar marcas. |
| La funda de la tabla de planchar se moja o salen gotas de agua de la suela. | Se ha condensado vapor en la funda de la tabla de planchar después de una sesión larga de planchado. | Sustituya la funda de la tabla de planchar si el material de espuma se ha desgastado. También puede añadir una capa adicional de fieltro debajo de la funda de la tabla de planchar para evitar la condensación en la tabla de planchar. |
| | Puede que la tabla de planchar no esté diseñada para soportar el elevado flujo de vapor del generador de vapor. | Coloque una capa adicional de fieltro debajo de la funda de la tabla de planchar para evitar la condensación en la tabla de planchar. |
| Cuando suelto el botón de vapor, sigue saliendo vapor. | Se genera vapor de la suela. Al soltar el botón de vapor, el agua restante puede transformarse en vapor. Esto es normal. | Suelte el botón de vapor 2 o 3 segundos antes de colocar la plancha sobre la plataforma o tabla de planchar. |

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| Cuando suelto el botón de vapor y coloco la plancha en la tabla de planchado, sale un potente chorro de vapor. | Cuando la plancha se inclina hacia arriba, el agua restante se recoge y se convierte en vapor fuerte. Esto es normal. | Suelte el botón de vapor 2 o 3 segundos antes de colocar la plancha sobre la plataforma o tabla de planchar. |
| El vapor es débil. | No pulse el botón de vapor de forma continua. | Mantenga pulsado el botón de vapor de forma continua cuando mueva la plancha sobre el tejido. |
| | Utilice el modo ECO (Ecológico). | Para obtener más vapor, desactive el modo ECO pulsando el botón ECO. La luz verde Eco se apaga. |
| Cuando pulso el botón de vapor, el vapor no sale inmediatamente. | El agua se convierte en vapor en la suela. Al pulsar el botón de vapor, transcurrirán entre 1 y 2 segundos hasta que se genere y salga vapor. Esto es normal. | Mantenga pulsado el botón de vapor de forma continua cuando mueva la plancha sobre el tejido. |

## Yleiskuvaus (Kuva 3)

1 Lukitsin (vain tietyissä malleissa)
2 Vesisäiliön täyttösuppilo
3 Vesisäiliö
4 Silitysraudan laskualusta
5 Höyryletku
6 Virtajohto ja pistoke
7 Kalkinpoistopainike, jossa on Calc-Clean-merkkivalo
8 Käynnistyskytkin ja virran merkkivalo
9 ECO-painike, jossa merkkivalo
10 Pohja
11 Höyryliipaisin
12 Silitysrauta valmis -valo
13 Calc-Clean-kalkinpoistoastia

## OptimalTemp-tekniikka

OptimalTemp-tekniikka mahdollistaa kaikkien silitystä kestävien kangastyyppien silittämisen ilman silityslämpötilan tai höyryasetuksen muuttamista.

- Kankaat, joista löytyy tämä merkintä kestävät silitystä. Tällaisia ovat esim. pellava, puuvilla, polyesteri, silkki, villa, viskoosi ja raion (Kuva 4).
- Kankaat, joissa on tämä merkintä eivät kestä silitystä. Nämä kankaat sisältävät tekokuituja, kuten Spandex-, elastaani-, Spandex-sekoite- ja polyolefiini- (esim. polypropyleeni) -kuituja, tai vaatteissa on painokuvioita (Kuva 5).

## Suositeltu vesilaatu: tislattu tai pehmennetty vesi.

Laitteesi on suunniteltu käyttämään vesijohtovettä. Jos asut alueella, jossa on hyvin kova vesi, kalkkia voi muodostua nopeasti. Siksi on suositeltavaa käyttää tislattua tai pehmennettyä vettä. Tämä pidentää laitteesi elinikää.

**Älä käytä hajustettua vettä, kuivausrummun vettä, magnetisoitua vettä (esim. Aqua+) tai vettä, johon on lisätty etikkaa, tärkkiä, kalkinpoistoaineita, silitysaineita, kemiallisesti puhdistettua vettä tai muita kemikaaleja, koska se voi vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa veden pirskahtelua ja ruskeita tahroja silitettävään kankaaseen.**

## Silittäminen

**Lue pakkauksessa oleva pikaopas huolellisesti ennen laitteen käyttöä.**

*Huomautus: Pidä höyrypainike alhaalla ja siirrä silitysrautaa kankaalla.*

## TÄRKEÄÄ – puhdistus ja hoito

### Älykäs Calc-Clean-kalkinpoistojärjestelmä

Laitteen älykäs Calc-Clean-järjestelmä takaa, että kalkinpoisto ja puhdistus tehdään säännöllisesti. Tämä ylläpitää laitteen höyryntuottotehoa ja estää lian ja tahrojen kertymisen pitkän käyttöiän aikana. Höyrylaite muistuttaa puhdistuksesta säännöllisesti. Lisäksi kalkin kertymistä estetään toisella varotoimella: höyrytoimintoa ei voi käyttää, jos kalkinpoistoa ei suoriteta tunnin kuluessa laitteen antamasta muistutuksesta. Kun kalkinpoisto on suoritettu, höyrytoiminto palaa takaisin käyttöön. Suojatoiminto toimii käytetystä vesilaadusta riippumatta.

### Calc-Clean-äänimerkki ja -merkkivalo

- 1–3 kuukauden käytön jälkeen Calc-Clean-painikkeen merkkivalo alkaa vilkkua ja äänimerkki ilmaisee, että on Calc-Clean-puhdistuksen aika (Kuva 6).
- Voit jatkaa höyrysilitystä tunnin ajan, vaikka Calc-Clean-merkkivalo vilkkuu ja laite antaa äänimerkkejä. Tunnin kuluttua höyrytoiminto poistuu käytöstä automaattisesti. Höyrysilitystä voi jatkaa, kun Calc-Clean-kalkinpoisto on tehty. (Kuva 7)

### Calc-Clean-puhdistus älykkäässä Calc-Clean-kalkinpoistoastiassa

Älä jätä laitetta ilman valvontaa Calc-Clean-puhdistuksen aikana.

Varoitus: Älä keskeytä puhdistusta nostamalla silitysrautaa kalkinpoistoastiasta. Muuten pohjasta vapautuu kuumaa vettä ja höyryä.

1 Täytä vesisäiliö puoliksi täyteen (Kuva 8).

2 Varmista, että laite on kytketty pistorasiaan ja sen virta on kytkettynä Calc-Clean-puhdistuksen aikana (Kuva 9).

3 Aseta älykäs Calc-Clean-kalkinpoistoastia silityslaudalle tai muulle tasaiselle ja tukevalle alustalle (Kuva 10).

4 Aseta silitysrauta älykkääseen Calc-Clean-kalkinpoistoastiaan.

5 Paina Calc-Clean-painiketta 2 sekuntia, kunnes kuulet lyhyitä äänimerkkejä (Kuva 11).

*Huomautus: Älykäs Calc-Clean-kalkinpoistoastia on tarkoitettu keräämään kalkkia ja kuumaa vettä kalkinpoiston aikana. On täysin turvallista pitää silitysrautaa astian päällä koko puhdistuksen ajan.*

6 Calc-Clean-toiminnon aikana kuulet lyhyitä äänimerkkejä ja pumppaavan äänen. Toiminto on valmis noin 2 minuutin kuluttua (Kuva 12).

7 Kun Calc-Clean-puhdistus on päättynyt, silitysrauta ei anna enää äänimerkkejä (Kuva 13).

8 Pyyhi silitysrauta kankaalla ja aseta se takaisin laskualustalle (Kuva 14).

9 Älykäs Calc-Clean-kalkinpoistoastia kuumenee puhdistuksen aikana, joten anna sen jäähtyä 5 minuuttia ennen kuin kosket siihen.

10 Tyhjennä älykäs Calc-Clean-kalkinpoistoastia pesualtaaseen ja pane astia takaisin säilöön seuraavaa käyttökertaa varten (Kuva 15).

11 Tarvittaessa voit toistaa vaiheet 1-10. Muista tyhjentää Calc-Clean-astia ennen kalkinpoiston aloittamista.

*Huomautus: Calc-Clean-puhdistuksen aikana pohjasta voi valua puhdasta vettä, jos silitysraudan sisään ei ole muodostunut kalkkia. Tämä on normaalia.*

## Energiansäästö

### ECO (eko) -tila

Sähkön säästämiseksi ECO-tila käynnistyy automaattisesti, kun kytket laitteeseen virran.
Vihreä merkkivalo palaa.
ECO-tilassa (pienempi höyrymäärä) voit säästää energiaa tinkimättä silitystuloksesta.

1 Voit poistaa ECO-tilan käytöstä painamalla ECO-painiketta. Vihreä merkkivalo sammuu (Kuva 16).

Jos haluat silittää erityisen nopeasti, suosittelemme poistamaan ECO-tilan käytöstä.

### Automaattinen virrankatkaisu (vain tietyissä malleissa)

Automaattinen virrankatkaisu katkaisee energian säästämiseksi virran automaattisesti, kun laitetta ei ole käytetty 5 minuuttiin.

## Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta **www.philips.com/support** vastauksia usein kysyttyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun.

| Ongelma | Mahdollinen syy | Ratkaisu |
|---|---|---|
| Höyrysilitysraudasta ei tule höyryä. | Vesisäiliössä ei ole tarpeeksi vettä. | Täytä vesisäiliö vähintään MIN-merkkiin asti. Paina höyrypainiketta, kunnes laite alkaa tuottaa höyryä – tämä voi kestää jopa 30 sekuntia. |
| | Et ole painanut höyrypainiketta. | Paina höyrypainiketta, kunnes laite alkaa tuottaa höyryä. |
| Calc-Clean-painikkeen merkkivalo vilkkuu ja/tai laite antaa äänimerkkejä. | Tämä on muistutus kalkinpoiston tekemisestä. | Suorita Calc-Clean-puhdistus tunnin sisällä muistutuksesta (katso kohta TÄRKEÄÄ – puhdistus ja hoito). |
| Calc-Clean-painikkeen merkkivalo vilkkuu ja laite antaa äänimerkin aina, kun höyrypainiketta painetaan. Pohjasta ei tule höyryä. | Et ole suorittanut Calc-Clean-puhdistusta tai puhdistus on jäänyt kesken. | Saat höyrytoiminnon uudelleen käyttöön suorittamalla Calc-Clean-puhdistuksen (katso kohta TÄRKEÄÄ – puhdistus ja hoito). |
| Laitteesta on katkaistu virta. | Laitteen virta on katkennut automaattisesti. Näin tapahtuu, kun laitetta ei käytetä yli 5 minuuttiin. | Katkaise ensin virta ja kytke se sitten takaisin. |
| Laitteesta kuuluu kova pumppausääni. | Vesisäiliö on tyhjä. | Täytä vesisäiliö vedellä ja pidä höyrypainike painettuna, kunnes pumppausääni hiljenee ja laite alkaa tuottaa höyryä. |
| Pohjasta tippuu vesipisaroita. | Calc-Clean-puhdistuksen jälkeen pohjasta saattaa tippua hiukan vettä. | Pyyhi pohja kuivalla liinalla. Jos Calc-Clean-painikkeen merkkivalo vilkkuu ja äänimerkki kuuluu edelleen, suorita Calc-Clean-puhdistus (katso kohta TÄRKEÄÄ – puhdistus ja hoito). |
| | Calc-Clean-puhdistusta ei ole suoritettu loppuun. | Sinun on suoritettava Calc-Clean-puhdistus uudelleen (katso kohta TÄRKEÄÄ – puhdistus ja hoito). |
| Pohjasta irtoaa kalkkihiutaleita ja muita epäpuhtauksia. | Vedessä olevia epäpuhtauksia tai kemikaaleja on kertynyt höyrysilitysraudan höyryaukkoihin ja/tai pohjaan. | Suorita Calc-Clean-puhdistus säännöllisesti (katso kohta TÄRKEÄÄ – puhdistus ja hoito). |

| Ongelma | Mahdollinen syy | Ratkaisu |
|---|---|---|
| Pohjasta tulee vettä. | Olet vahingossa käynnistänyt Calc-Clean-puhdistuksen (katso kohta TÄRKEÄÄ – puhdistus ja hoito). | Katkaise laitteesta virta ja kytke se uudelleen. Anna silitysraudan kuumentua, kunnes Silitysrauta valmis -merkkivalo palaa. |
| Calc-Clean-puhdistus ei käynnisty. | Et ole painanut Calc-Clean-painiketta 2 sekuntia, kunnes laite antaa äänimerkin. | Katso kohta TÄRKEÄÄ – puhdistus ja hoito. |
| Silitysraudasta jää vaatteeseen kiiltoa tai jälkiä. | Silitettävä pinta ei ole tasainen, koska silityskohdassa on esimerkiksi sauma tai vaatteessa on taitos. | Perfect Care on turvallinen kaikille vaatteille. Kiilto tai jälki eivät ole pysyviä vaan häviävät, kun peset vaatteen. Vältä silitystä saumojen tai taitosten päältä. Voit myös asettaa puuvillakankaan silityskohdan päälle, jotta saumojen tai taitosten jälkiä ei jäisi vaatteeseen. |
| Silityslaudan suojus kastuu tai pohjalevystä tippuu vesipisaroita. | Tämä saattaa johtua höyryn tiivistymisestä silityslaudan pintaan pitkän silitystuokion seurauksena. | Vaihda silityslaudan suojus, jos sen sisällä oleva vaahtomuovimateriaalia on kulunut. Voit myös lisätä ylimääräisen huopakerroksen silityslaudan suojuksen alle estämään veden tiivistymistä. |
| | Käyttämääsi silityslautaa ei ehkä ole suunniteltu kestämään höyrylaitteen suurta höyrymäärää. | Aseta ylimääräinen kerros huopamateriaalia silityslaudan päällisen alle estämään kosteuden tiivistymistä silityslaudalla. |
| Kuumaa höyryä tulee senkin jälkeen, kun vapautan höyryliipaisimen. | Höyry muodostuu laitteen pohjassa. Kun vapautat höyryliipaisimen, jäljelle jäänyt vesi höyryyntyy. Tämä on normaalia. | Vapauta höyryliipaisin 2–3 sekuntia, ennen kuin asetat silitysraudan telineeseen tai silityslaudalle. |
| Laitteesta vapautuu suuri määrä höyryä, kun vapautan höyryliipaisimen sen jälkeen, kun olen asettanut silitysraudan telineeseen. | Kun silitysrauta on käännetty pystyyn, jäljelle jäänyt vesi kerätään ja se höyrystyy nopeasti. Tämä on normaalia. | Vapauta höyryliipaisin 2–3 sekuntia, ennen kuin asetat silitysraudan telineeseen tai silityslaudalle. |
| Laitteesta tulee vain vähän höyryä. | Et paina höyryliipaisinta yhtäjaksoisesti. | Pidä höyrypainike alhaalla ja siirrä silitysrautaa kankaalla. |
| | Käytät ECO-tilaa. | Saat lisää höyryä, kun sammutat ECO-tilan painamalla ECO-painiketta. Vihreä ECO merkkivalo sammuu. |
| Höyryä ei tule heti, kun painan höyryliipaisinta. | Vesi muunnetaan höyryksi laitteen pohjassa. Kun painat höyryliipaisinta, vesi höyrystyy ja vapautuu 1–2 sekunnissa. Tämä on normaalia. | Pidä höyrypainike alhaalla ja siirrä silitysrautaa kankaalla. |

## Description générale (fig. 3)

1 Verrouillage du fer (certains modèles uniquement)
2 Entonnoir de remplissage du réservoir d'eau
3 Réservoir d'eau
4 Support du fer à repasser
5 Cordon d'arrivée de la vapeur
6 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
7 Bouton Calc-Clean avec voyant Calc-Clean
8 Bouton marche/arrêt avec voyant
9 Bouton ECO avec voyant
10 Semelle
11 Gâchette vapeur
12 Voyant « Fer prêt »
13 Réservoir anticalcaire

## Technologie OptimalTemp

La technologie OptimalTemp vous permet de repasser tous les types de tissus repassables, sans avoir à régler la température du fer ou la vapeur.

- Les tissus avec les symboles suivants sont repassables. Par exemple, le lin, le coton, le polyester, la soie, la laine, la viscose et la rayonne (soie artificielle) (fig. 4).
- Les tissus avec les symboles suivants ne sont pas repassables. Parmi ces tissus : les tissus synthétiques tels que l'élasthanne, les tissus comprenant de l'élasthanne et des polyoléfines (par exemple du polypropylène), mais également les impressions sur les vêtements (fig. 5).

## Recommandation pour l'eau à utiliser : eau distillée ou déminéralisée

Votre appareil a été conçu pour être utilisé avec l'eau du robinet. Si vous habitez dans une région où l'eau est calcaire, des dépôts peuvent se former rapidement. Il est dès lors recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée afin de prolonger la durée de vie de votre appareil.

N'ajoutez pas de parfum, d'eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, d'eau magnétique (par ex. Aqua+), d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des projections d'eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil.

## Repassage

**Veuillez lire attentivement le guide de mise en route sur l'emballage avant d'utiliser votre appareil.**

*Remarque : Maintenez la gâchette vapeur enfoncée de manière continue lorsque vous déplacez le fer sur le tissu lors du repassage***.**

## IMPORTANT - Nettoyage et entretien

### Système anticalcaire intelligent

Votre appareil a été pourvu d'un système anticalcaire intelligent afin d'assurer un détartrage et un nettoyage réguliers et, ainsi, maintenir des performances élevées de vapeur et éviter que saletés et taches s'échappent de la semelle au fil du temps. Pour garantir l'exécution du procédé de nettoyage, l'appareil indique des rappels réguliers. Outre cela, une deuxième étape de défense pour la protection de l'appareil contre le calcaire est intégrée : la fonction vapeur est désactivée si le détartrage n'est pas effectué dans un délai d'1 heure de repassage à la vapeur à compter du rappel. Une fois le détartrage effectué, la fonction vapeur est restaurée. Ceci se produit indépendamment du type d'eau utilisé.

## Rappel sonore et visuel de détartrage

- Après 1 à 3 mois d'utilisation, le voyant du bouton Calc-Clean commence à clignoter et l'appareil commence à émettre des signaux sonores pour indiquer que vous devez exécuter le traitement anticalcaire (fig. 6).
- Vous pouvez poursuivre le repassage à la vapeur pendant 1 heure à partir du moment où le voyant Calc-Clean clignote et l'appareil émet de signaux sonores. Une fois ce délai écoulé, la fonction vapeur est automatiquement désactivée. Vous devez alors exécuter le traitement anticalcaire avant de pouvoir poursuivre le repassage à la vapeur. (fig. 7)

## Exécution du traitement anticalcaire avec le réservoir anticalcaire intelligent

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant le traitement anticalcaire.

Attention : N'interrompez pas le processus en relevant le fer du réservoir anticalcaire car de l'eau chaude et de la vapeur sortent de de la semelle.

1 Remplissez le réservoir d'eau à moitié (fig. 8).

2 Assurez-vous que l'appareil est branché et allumé pendant le traitement anticalcaire (fig. 9).

3 Placez le récipient anticalcaire intelligent sur la planche à repasser ou sur une autre surface plane et stable (fig. 10).

4 Placez le fer de manière stable sur le réservoir anticalcaire intelligent.

5 Maintenez enfoncé le bouton Calc-Clean pendant 2 secondes jusqu'à ce que de brefs signaux sonores retentissent (fig. 11).

*Remarque : Le réservoir anticalcaire intelligent a été conçu pour recueillir des particules de calcaire et de l'eau chaude pendant le traitement anticalcaire. Il est parfaitement sûr de laisser le fer posé sur ce réservoir durant toute l'opération.*

6 Pendant le traitement anticalcaire, vous entendez de brefs signaux sonores et un bruit de pompe. Patientez environ 2 minutes que l'appareil termine le processus (fig. 12).

7 Lorsque le traitement anticalcaire est terminé, le fer cesse d'émettre des signaux sonores (fig. 13).

8 Essuyez le fer avec un chiffon et replacez-le sur la base (fig. 14).

9 Le récipient anticalcaire intelligent devenant chaud pendant le traitement anticalcaire, patientez environ 5 minutes avant de le toucher.

10 Transportez le récipient anticalcaire intelligent vers l'évier, videz-le et rangez-le pour un usage ultérieur (fig. 15).

11 Si nécessaire, vous pouvez répéter les étapes 1 à 10. Veillez à vider le réservoir anticalcaire avant de commencer le traitement anticalcaire.

*Remarque : Pendant le traitement anticalcaire, de l'eau propre peut s'écouler de la semelle si aucun résidu de calcaire ne s'est accumulé dans le fer. Ceci est normal.*

## Économie d'énergie

### Mode ECO

Pour vous aider à faire des économies d'énergie, le mode ECO s'active automatiquement lorsque vous allumez l'appareil. Le voyant vert s'allume.
En utilisant le mode ECO (quantité réduite de vapeur), vous pouvez économiser l'énergie sans compromettre le résultat de repassage.

1 Vous pouvez désactiver le mode ECO en appuyant sur le bouton ECO. Le voyant vert s'éteint (fig. 16).

Pour réduire le temps de repassage, nous vous conseillons de désactiver le mode ECO.

### Arrêt automatique (certains modèles uniquement)

La fonction d'arrêt automatique permet d'éteindre automatiquement l'appareil s'il n'a pas été utilisé pendant 5 minutes, et ce afin d'économiser de l'énergie.

## Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur **www.philips.com/support** pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| L'appareil ne produit pas de vapeur. | Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau. | Remplissez le réservoir d'eau au-delà de l'indication MIN. Maintenez enfoncé la gâchette vapeur jusqu'à ce que de la vapeur s'échappe, ce qui peut prendre jusqu'à 30 secondes. |
| | Vous n'avez pas appuyé sur la gâchette vapeur. | Maintenez la gâchette vapeur enfoncée jusqu'à ce que la vapeur s'échappe de l'appareil. |
| Le voyant du bouton Calc-Clean clignote et/ou l'appareil émet des signaux sonores. | Ceci est le rappel de détartrage. | Exécutez le traitement anticalcaire dans un délai d'une heure après le rappel de détartrage (voir le chapitre « IMPORTANT - Nettoyage et entretien »). |
| Le voyant du bouton Calc-Clean clignote et l'appareil émet des signaux sonores chaque fois que j'appuie sur la gâchette vapeur. Aucune vapeur ne s'échappe de la semelle. | Vous n'avez pas exécuté ou terminé le traitement anticalcaire. | Exécutez le traitement anticalcaire pour réactiver la fonction vapeur (voir le chapitre « IMPORTANT - Nettoyage et entretien »). |

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| L'appareil s'est éteint. | La fonction d'arrêt automatique était activée. Cela se produit automatiquement lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant plus de 5 minutes. | Réglez le bouton marche/arrêt sur la position d'arrêt, puis sur la position de marche. |
| Le fer produit un bruit de pompe. | Le réservoir d'eau est vide. | Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau et appuyez sur la gâchette vapeur jusqu'à ce que le bruit de pompe s'atténue et que de la vapeur s'échappe de la semelle. |
| Des gouttes d'eau s'écoulent de la semelle. | Après le traitement anticalcaire, de l'eau peut s'écouler de la semelle. | Essuyez la semelle à l'aide d'un chiffon. Si le voyant du bouton Calc-Clean continue de clignoter et si l'appareil continue d'émettre des signaux sonores, exécutez le traitement anticalcaire (voir le chapitre « IMPORTANT - Nettoyage et entretien »). |
| | Le traitement anticalcaire n'est pas terminé. | Vous devez exécuter à nouveau le traitement anticalcaire (voir le chapitre « IMPORTANT - Nettoyage et entretien »). |
| De l'eau sale et des impuretés s'écoulent de la semelle. | Des impuretés ou dépôts de calcaire se sont formés sur les évents à vapeur et/ou la semelle. | Exécutez régulièrement le traitement anticalcaire (voir le chapitre « IMPORTANT - Nettoyage et entretien »). |
| De l'eau s'écoule de la semelle. | Vous avez accidentellement démarré le traitement anticalcaire (voir le chapitre « IMPORTANT - Nettoyage et entretien »). | Éteignez l'appareil, puis rallumez-le. Laissez chauffer le fer jusqu'à ce que le voyant « Fer prêt » s'allume en continu. |
| Le traitement anticalcaire ne démarre pas. | Vous n'avez pas appuyé sur le bouton Calc-Clean pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'appareil commence à émettre des signaux sonores. | Consultez le chapitre « IMPORTANT - Nettoyage et entretien ». |
| Le fer laisse un voile ou une marque sur le vêtement. | La surface à repasser était non plane, par exemple parce que vous repassiez sur une couture ou un pli dans le vêtement. | Perfect Care peut être utilisé sur tous les vêtements. Le voile ou la marque n'est pas permanent(e) et partira au lavage. Évitez de repasser sur les coutures ou les plis, ou placez un chiffon en coton sur la zone à repasser afin d'éviter les marques. |
| La housse de la planche à repasser devient humide ou des gouttes d'eau sortent de la semelle. | La vapeur s'est condensée sur la housse de la planche à repasser après une longue séance de repassage. | Remplacez la housse de la planche à repasser si sa mousse est usée. Vous pouvez également ajouter une couche supplémentaire de feutre sous la housse de la planche à repasser pour empêcher la formation de condensation sur la planche à repasser. |

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| | Il est probable que votre housse de planche à repasser ne soit pas conçue pour résister au débit élevé de vapeur de l'appareil. | Mettez une couche supplémentaire de feutre sous la housse de la planche à repasser pour empêcher la condensation sur la planche à repasser. |
| La vapeur continue de s'échapper après que j'ai relâché la gâchette vapeur. | La vapeur est générée dans la semelle. Lorsque vous relâchez la gâchette vapeur, l'eau restante est transformée en vapeur. Ce phénomène est normal. | Relâchez la gâchette vapeur 2 à 3 secondes avant de replacer le fer sur son support ou sur la planche à repasser. |
| Un jet de vapeur très puissant se produit lorsque je relâche la gâchette vapeur après avoir placé le fer sur son support. | Lorsque le fer est incliné vers le haut, l'eau restante est recueillie et transformée en vapeur. Ce phénomène est normal. | Relâchez la gâchette vapeur 2 à 3 secondes avant de replacer le fer sur son support ou sur la planche à repasser. |
| La vapeur est faible. | Vous n'appuyez pas en continu sur la gâchette vapeur. | Gardez le déclencheur de vapeur enfoncé de manière continue lorsque vous déplacez le fer sur le tissu. |
| | Vous pouvez utiliser le mode ECO | Pour plus de vapeur, désactivez le mode ECO en appuyant sur le bouton ECO. Le voyant vert ECO s'éteint. |
| La vapeur ne sort pas immédiatement lorsque j'appuie sur la gâchette vapeur. | L'eau est transformée en vapeur dans la semelle. Lorsque vous appuyez sur la gâchette vapeur, il faut 1 à 2 secondes pour que la vapeur soit générée et libérée. Ce phénomène est normal. | Gardez le déclencheur de vapeur enfoncé de manière continue lorsque vous déplacez le fer sur le tissu. |

## Descrizione generale (fig. 3)

1 Blocco da trasporto (solo per modelli specifici)
2 Imboccatura di riempimento del serbatoio dell'acqua
3 Serbatoio acqua
4 Base caldaia
5 Tubo del vapore
6 Cavo di alimentazione con spina
7 Pulsante Calc-Clean con relativa spia
8 Pulsante On/Off con spia di accensione
9 Pulsante ECO con spia
10 Piastra
11 Pulsante del vapore
12 Spia di "ferro da stiro pronto"
13 Contenitore Calc-Clean

## Tecnologia OptimalTemp

La tecnologia OptimalTemp vi permette di stirare tutti i tipi di tessuti stirabili, senza regolare la temperatura del ferro o l'impostazione del vapore.
- I tessuti con questi simboli sono stirabili: ad esempio lino, cotone, poliestere, seta, lana, viscosa e acetato (fig. 4).
- I tessuti con questo simbolo non sono stirabili. Tra questi vi sono fibre quali Spandex o elastan, tessuti in misto Spandex e poliolefini (ad esempio il polipropilene), ma anche le stampe sugli indumenti (fig. 5).

## Acqua da utilizzare: distillata o demineralizzata.

Il vostro apparecchio è progettato per essere utilizzato con l'acqua del rubinetto Se vivete in un'area con acqua dura, potrebbe verificarsi un repentino accumulo di calcare. Si consiglia, quindi, di usare acqua distillata o demineralizza per prolungare la vita dell'apparecchio.

Non aggiungete profumo, acqua proveniente dall'asciugatrice, aceto, acqua trattata magneticamente (es. Aqua+), amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero causare la fuoriuscita di acqua, la comparsa di macchie marroncine oppure danni al vostro apparecchio.

## Stiratura

**Consultate attentamente la guida rapida sulla confezione per iniziare a usare il vostro apparecchio.**

*Nota: Tenete premuto il pulsante del vapore mentre passate il ferro sul tessuto durante la stiratura.*

## IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione

### Sistema Smart Calc-Clean

Il vostro apparecchio è stato progettato con un sistema Smart Calc-Clean per assicurarvi che la rimozione del calcare e la pulizia vengano fatte regolarmente, garantendo una potente erogazione del vapore ed evitando la fuoriuscita di sporco e macchie dalla piastra nel tempo. Per assicurarvi che il processo di pulizia venga effettuato, il generatore di vapore utilizza dei promemoria. In più, la funzione di emissione del vapore viene disabilitata se la rimozione del calcare non viene effettuata dopo 1 ora di stiratura a vapore, a seguito della comparsa del promemoria. Dopo aver effettuato la rimozione del calcare, la funzione di emissione del vapore sarà di nuovo disponibile. Questo succede indipendentemente dal tipo di acqua utilizzata.

### Promemoria luminoso e acustico per la rimozione del calcare

- Fra il 1° e il 3° mese di utilizzo, il pulsante Calc-Clean lampeggia e l'apparecchio emette un segnale acustico che indica la necessità di eseguire la procedura Calc-Clean (fig. 6).
- Quando la spia lampeggia e l'apparecchio emette un segnale acustico, potrete continuare la stiratura a vapore per 1 ora, al termine della quale la funzione del vapore sarà disabilitata automaticamente. Prima di poter continuare la stiratura, dovrete eseguire la procedura Calc-Clean. (fig. 7)

### Eseguite la procedura Calc-Clean con il contenitore Smart Calc-Clean

non lasciate l'apparecchio incustodito durante la procedura Calc-Clean.

Attenzione: non interrompete il processo sollevando il ferro dal contenitore Calc-Clean, poiché l'acqua calda e il vapore usciranno dalla piastra.

1. Riempite il serbatoio dell'acqua a metà (fig. 8).
2. Assicuratevi che l'apparecchio sia collegato alla presa di corrente e acceso durante la procedura Calc-Clean (fig. 9).
3. Posizionate il contenitore Smart Calc-Clean sull'asse da stiro o un'altra superficie stabile (fig. 10).
4. Posizionate in modo stabile il ferro sul contenitore Smart Calc-Clean.
5. Tenete premuto il pulsante Calc-Clean per 2 secondi finché non udite dei brevi segnali acustici (fig. 11).

*Nota: il contenitore Smart Calc-Clean è stato progettato per raccogliere le particelle di calcare e l'acqua calda durante il processo Calc-Clean. Durante il processo il ferro può essere appoggiato tranquillamente sul contenitore.*

6. Durante la procedura Calc-Clean, sentirete dei brevi segnali acustici e un rumore di pompaggio. Attendete circa 2 minuti affinché l'apparecchio completi il processo (fig. 12).
7. Quando la procedura Calc-Clean è completata, il segnale acustico cessa (fig. 13).
8. Pulite il ferro con un panno e riponetelo sulla base (fig. 14).
9. Poiché durante la procedura Calc-Clean il contenitore Smart Calc-Clean si surriscalda, attendete circa 5 minuti prima di toccarlo.
10. Svuotate il contenitore Calc-Clean nel lavello e conservatelo per il prossimo utilizzo (fig. 15).
11. Se necessario, potete ripetere i passaggi da 1 a 10. Assicuratevi di svuotare il contenitore Calc-Clean prima di avviare il processo Calc-Clean.

*Nota: durante il processo Calc-Clean, dell'acqua pulita potrebbe fuoriuscire dalla piastra se nel ferro non vi è presenza di calcare. Questo è normale.*

## Risparmio energetico

### Modalità ECO

Per risparmiare energia, la modalità ECO si attiva automaticamente quando viene acceso l'apparecchio. La spia verde è accesa.
Utilizzando la modalità ECO (quantità di vapore ridotta), potete risparmiare energia senza compromettere il risultato della stiratura.

1. Per disattivare la modalità ECO, premete il pulsante ECO. La spia verde si spegne (fig. 16).

Per ridurre i tempi di stiratura, vi consigliamo di usare la modalità Eco.

### Funzione spegnimento automatico di sicurezza (solo per alcuni modelli)

La funzione di spegnimento automatico di sicurezza spegne automaticamente l'apparecchio dopo 5 minuti di inutilizzo, per risparmiare energia.

## Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con l'apparecchio. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito **www.philips.com/support** per un elenco di domande frequenti o contattate il centro assistenza clienti del vostro paese.

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| Il ferro non emette vapore. | Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio. | Riempite il serbatoio dell'acqua oltre l'indicazione MIN. Tenete premuto il pulsante del vapore finché il vapore non fuoriesce. Potrebbero essere necessari fino a 30 secondi. |
| | Non avete premuto il pulsante del vapore. | Tenete premuto il pulsante del vapore fino a quando il vapore non fuoriesce dall'apparecchio. |
| La spia del pulsante Calc-Clean lampeggia e/o l'apparecchio emette un segnale acustico. | Si tratta del promemoria Calc-Clean. | Eseguite la procedura Calc-Clean entro 1 ora dalla comparsa del relativo promemoria (consultate il capitolo "IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione"). |
| Ogni qualvolta premete il pulsante Calc-Clean, la spia Calc-Clean lampeggia e l'apparecchio emette un segnale acustico. Dalla piastra non fuoriesce vapore. | Non avete eseguito o non avete completato la procedura Calc-Clean. | Eseguite la procedura Calc-Clean per riattivare la funzione di emissione del vapore (consultate il capitolo "IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione"). |
| L'apparecchio si è spento. | La funzione di spegnimento automatico di sicurezza si attiva automaticamente se il generatore di vapore non viene utilizzato per più di 5 minuti. | Impostate l'interruttore on/off su "off" e poi su "on". |
| L'apparecchio emette un forte rumore di pompaggio. | Il serbatoio dell'acqua è vuoto. | Riempite il serbatoio di acqua e premete il pulsante del vapore fino a quando il rumore di pompaggio non si attenua e il vapore non inizia a fuoriuscire dalla piastra. |

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| Dalla piastra fuoriescono goccioline d'acqua. | Dopo aver eseguito la procedura Calc-Clean, dalla piastra potrebbe gocciolare l'acqua rimanente. | Pulite la piastra con un panno asciutto. Se la spia del pulsante Calc-Clean lampeggia ancora e l'apparecchio continua a emettere segnali acustici, eseguite la procedura Calc-Clean (consultate il capitolo "IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione"). |
| | La procedura Calc-Clean non è stata completata. | Dovreste eseguire nuovamente la procedura Calc-Clean (consultate il capitolo "IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione"). |
| Dalla piastra fuoriescono impurità e residui di calcare. | Le impurità o le sostanze chimiche presenti nell'acqua si sono depositate sui fori di fuoriuscita del vapore e/o sulla piastra. | Eseguite regolarmente la procedura Calc-Clean (consultate il capitolo "IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione"). |
| Dalla piastra fuoriesce l'acqua. | Avete accidentalmente avviato la procedura Calc-Clean (consultate il capitolo "IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione"). | Spegnete l'apparecchio, quindi riaccendetelo. Lasciate riscaldare il ferro finché la spia di "ferro da stiro pronto" non diventa fissa. |
| La procedura Calc-Clean non si avvia. | Non avete premuto il pulsante Calc-Clean per 2 secondi finché l'apparecchio ha iniziato a emettere un segnale acustico. | Consultate il capitolo "IMPORTANTE - Pulizia e manutenzione". |
| I tessuti risultano lucidi o sull'indumento resta un'impronta del ferro. | La superficie da stirare era irregolare, come nel caso di una cucitura o di una piega sull'indumento. | Il sistema Perfect Care è sicuro su qualsiasi tessuto. L'effetto lucido o l'impronta non sono permanenti e scompaiono dopo il lavaggio dell'indumento. Evitate di stirare su cuciture o pieghe oppure posizionate un panno di cotone sull'area da stirare per evitare impronte in corrispondenza delle cuciture e delle pieghe. |
| Il copriasse si bagna oppure dalla piastra fuoriescono goccioline d'acqua. | Il vapore si è condensato sul copriasse dopo una sessione di stiratura prolungata. | Sostituite il copriasse se il materiale in schiuma risulta consumato. Potete anche aggiungere uno strato aggiuntivo di materiale in feltro sotto il copriasse per prevenire la condensa sull'asse stesso. |
| | Molto probabilmente disponete di un asse da stiro che non è stata progettata per sopportare vapore ad alte temperature come quello prodotto dal generatore di vapore. | Posizionate uno strato aggiuntivo di materiale in feltro sotto la copertura dell'asse per prevenire la condensa sull'asse stessa. |

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| Il vapore continua a fuoriuscire dopo aver rilasciato il pulsante del vapore. | Il vapore viene generato nella piastra. Quando si rilascia il pulsante del vapore, l'acqua rimanente viene trasformata in vapore. Si tratta di un fenomeno del tutto normale. | Rilasciate il pulsante del vapore 2-3 secondi prima di posizionare il ferro sull'apposita piattaforma o sull'asse da stiro. |
| Viene erogato un forte getto di vapore quando si rilascia il pulsante del vapore dopo aver posizionato il ferro sull'apposita piattaforma. | Quando il ferro è in posizione verticale, l'acqua rimanente viene raccolta e convertita in vapore con erogazione intensa. Si tratta di un fenomeno del tutto normale. | Rilasciate il pulsante del vapore 2-3 secondi prima di posizionare il ferro sull'apposita piattaforma o sull'asse da stiro. |
| Il vapore è debole. | Non avete premuto il pulsante del vapore in modo continuato. | Tenete premuto il pulsante del vapore mentre muovete il ferro sul tessuto. |
| | State utilizzando la modalità ECO. | Per un getto di vapore più potente, disattivate la modalità ECO premendo il pulsante ECO. La relativa spia verde si spegne. |
| Il vapore non fuoriesce immediatamente quando viene premuto il pulsante del vapore. | L'acqua viene convertita in vapore nella piastra. Quando premete il pulsante del vapore, sono necessari 1 - 2 secondi affinché il vapore venga generato e rilasciato. Si tratta di un fenomeno del tutto normale. | Tenete premuto il pulsante del vapore mentre muovete il ferro sul tessuto. |

## Algemene beschrijving (fig. 3)

1 Draagvergrendeling (alleen bepaalde typen)
2 Vultrechter voor het waterreservoir
3 Waterreservoir
4 Strijkijzerplateau
5 Toevoerslang
6 Netsnoer met stekker
7 Calc-Clean-knop met Calc-Clean-lampje
8 Aan/uitknop met aan-lampje
9 ECO-knop met lampje
10 Zoolplaat
11 Stoomhendel
12 'Strijkijzer gereed'-lampje
13 Calc-Clean-reservoir

## OptimalTemp-technologie

De OptimalTemp-technologie stelt u in staat om alle soorten strijkbare stoffen te strijken zonder de strijktemperatuur of stoomstand aan te passen.

- Stoffen met deze symbolen zijn strijkbaar, bijvoorbeeld linnen, katoen, polyester, zijde, wol, viscose, rayon (fig. 4).
- Stoffen met dit symbool zijn niet-strijkbaar. Deze stoffen bevatten synthetische stoffen zoals spandex of elasthaan, stoffen gemengd met spandex en polyolefinen (bijvoorbeeld polypropyleen), maar ook bedrukkingen op kleding (fig. 5).

## Aanbevolen water: gedistilleerd of gedemineraliseerd water.

Uw apparaat is ontworpen voor gebruik met kraanwater. Als u in een gebied met hard water woont, kan er sprake zijn van snelle kalkvorming. Daarom wordt het aangeraden gedistilleerd of gedemineraliseerd water te gebruiken om de levensduur van uw apparaat te verlengen.

Voeg geen parfum, water van de wasdroger, azijn, magnetisch behandeld water (bijv. Aqua+), stijfsel, ontkalkingsmiddelen, strijkconcentraat, chemisch ontkalkt water of andere chemicaliën toe. Hierdoor kan het apparaat gaan lekken, bruine vlekken veroorzaken of beschadigd raken.

## Strijkijzers

**Lees de snelstartgids op de verpakking goed door voor u het apparaat gaat gebruiken.**

*Opmerking: Houd de stoomhendel ingedrukt wanneer u het strijkijzer tijdens het strijken over de stof beweegt.*

## BELANGRIJK - Schoonmaken en onderhoud

### Smart Calc-Clean-systeem

Uw apparaat is voorzien van een Smart Calc-Clean-systeem om ervoor te zorgen dat u het apparaat regelmatig ontkalkt en reinigt. Hierdoor blijft het apparaat voldoende stoom leveren en voorkomt u dat de zoolplaat na verloop van tijd vuil en vlekken veroorzaakt. De stoomgenerator herinnert u regelmatig aan de reinigingsprocedure. Om de stoomgenerator te beschermen tegen kalk wordt bovendien de stoomfunctie automatisch uitgeschakeld als de melding wordt weergegeven en u nog 1 uur blijft stoomstrijken. Na het ontkalken kunt u de stoomfunctie weer gebruiken. Dit gebeurt ongeacht het gebruikte type water.

### Calc-Clean-melding met licht en geluid

- Na 1 tot 3 maanden gebruik begint het lampje van de Calc-Clean-knop te knipperen en het apparaat te piepen om aan te geven dat u een Calc-Clean-procedure moet uitvoeren (fig. 6).
- U kunt nog 1 uur stoomstrijken terwijl het Calc-Clean-lampje knippert en het apparaat piept. Na 1 uur wordt de stoomfunctie automatisch uitgeschakeld. U moet een Calc-Clean-procedure uitvoeren voordat u verder kunt strijken. (fig. 7)

### De Calc-Clean-procedure uitvoeren met het Smart Calc-Clean-reservoir

Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens de Calc-Clean-procedure.

Let op: Onderbreek het proces niet door het strijkijzer van het Calc-Clean-reservoir te tillen; er komt heet water en stoom uit de zoolplaat.

1 Vul het waterreservoir tot halverwege (fig. 8).

2 Zorg ervoor dat het apparaat tijdens de Calc-Clean-procedure is ingeschakeld (fig. 9).

3 Plaats het Smart Calc-Clean-reservoir op de strijkplank of een ander stabiel oppervlak (fig. 10).

4 Plaats het strijkijzer stabiel op het Smart Calc-Clean-reservoir.

5 Houd de Calc-Clean-knop 2 seconden ingedrukt tot u korte piepjes hoort (fig. 11).

*Opmerking: Het Smart Calc-Clean-reservoir verzamelt kalkdeeltjes en heet water tijdens de Calc-Clean-procedure. U kunt het strijkijzer veilig gedurende de volledige procedure op dit reservoir laten staan.*

6 Tijdens de Calc-Clean-procedure hoort u korte piepjes en een pompend geluid. Wacht ongeveer 2 minuten tot het apparaat het proces heeft voltooid (fig. 12).

7 Wanneer de Calc-Clean-procedure is voltooid, houdt het strijkijzer op met piepen (fig. 13).

8 Veeg het strijkijzer droog met een doek en plaats het weer op het basisstation (fig. 14).

9 Als het Smart Calc-Clean-reservoir tijdens de Calc-Clean-procedure heet wordt, laat het dan ongeveer 5 minuten afkoelen voordat u het aanraakt.

10 Leeg het Smart Calc-Clean-reservoir boven de gootsteen en berg het op voor toekomstig gebruik (fig. 15).

11 Zo nodig kunt u stap 1 t/m 10 herhalen. Leeg het Calc-Clean-reservoir voordat u de Calc-Clean-procedure start.

*Opmerking: Tijdens de Calc-Clean-procedure kan er schoon water uit de zoolplaat komen als er geen kalkaanslag in het strijkijzer aanwezig is. Dit is normaal.*

## Energiezuinig

### ECO-modus

Om energie te besparen, wordt de ECO-modus automatisch geactiveerd wanneer u het apparaat inschakelt. Het groene lampje brandt.
Met de ECO-modus (verminderde hoeveelheid stoom) kunt u energie besparen zonder dat dit ten koste gaat van het strijkresultaat.

1 U kunt de ECO-modus uitschakelen door op de ECO-knop te drukken. Het groene lampje gaat uit (fig. 16).

Voor de kortste strijktijd raden we u aan om de ECO-modus te gebruiken.

### Automatische uitschakeling (alleen bepaalde typen)

Om energie te besparen zorgt de automatische uitschakeling ervoor dat het apparaat automatisch uitschakelt wanneer het 5 minuten niet is gebruikt.

## Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met de informatie hieronder, ga dan naar **www.philips.com/support** voor een lijst met veelgestelde vragen of neem contact op met het Consumer Care Centre in uw land.

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Het strijkijzer produceert geen stoom. | Er zit niet voldoende water in het waterreservoir. | Vul het waterreservoir voorbij de MIN-aanduiding. Houd de stoomhendel ingedrukt tot er stoom uit komt. Het kan 30 seconden duren voordat er stoom uit komt. |
| | U hebt niet op de stoomhendel gedrukt. | Houd de stoomhendel ingedrukt tot er stoom uit komt. |
| Het lampje van de Calc-Clean-knop knippert en/of het apparaat piept. | Dit is de Calc-Clean-melding. | Voer binnen 1 uur nadat de Calc-Clean-melding wordt gegeven de Calc-Clean-procedure uit (zie hoofdstuk ‘BELANGRIJK - Schoonmaken en onderhoud’ ). |
| Het lampje van de Calc-Clean-knop knippert en het apparaat piept telkens als ik de stoomhendel indruk. Er komt geen stoom uit de zoolplaat. | U hebt de Calc-Clean-procedure niet uitgevoerd of niet voltooid. | Voer de Calc-Clean-procedure uit om de stoomfunctie opnieuw in te schakelen (zie hoofdstuk ‘BELANGRIJK - Schoonmaken en onderhoud’). |
| Het apparaat is uitgeschakeld. | De automatische uitschakelfunctie wordt geactiveerd. Dit gebeurt wanneer de stoomgenerator langer dan 5 minuten niet is gebruikt. | Zet de aan/uitknop ‘uit’ en vervolgens weer ‘aan’. |
| Het apparaat maakt een luid pompend geluid. | Het waterreservoir is leeg. | Vul het waterreservoir met water en druk op de stoomhendel tot het pompende geluid zachter wordt en er stoom uit de zoolplaat komt. |
| Er komen waterdruppeltjes uit de zoolplaat. | Na de Calc-Clean-procedure kan er overtollig water uit de zoolplaat lekken. | Veeg de zoolplaat droog met een doek. Als het lampje van de Calc-Clean-knop nog steeds knippert en het apparaat nog steeds piept, voer dan de Calc-Clean-procedure uit (zie hoofdstuk ‘BELANGRIJK - Schoonmaken en onderhoud’). |
| | De Calc-Clean-procedure is niet voltooid. | U moet de Calc-Clean-procedure opnieuw uitvoeren (zie hoofdstuk ‘BELANGRIJK - Schoonmaken en onderhoud’). |

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Er komen onzuiverheden en vuil water uit de zoolplaat. | Onzuiverheden of chemicaliën in het water hebben zich afgezet in de stoomgaatjes van de zoolplaat en/of op de zoolplaat. | Voer de Calc-Clean-procedure regelmatig uit (zie hoofdstuk 'BELANGRIJK - Schoonmaken en onderhoud' ). |
| Er stroomt water uit de zoolplaat. | U hebt per ongeluk de Calc-Clean-procedure gestart (zie hoofdstuk 'BELANGRIJK - Schoonmaken en onderhoud'). | Schakel het apparaat uit. Schakel het nu weer in. Laat het strijkijzer opwarmen tot het 'strijkijzer gereed'-lampje brandt. |
| De Calc-Clean-procedure start niet. | U hebt niet 2 seconden op de Calc-Clean-knop gedrukt tot het apparaat begon te piepen. | Zie hoofdstuk 'BELANGRIJK - Schoonmaken en onderhoud'. |
| Het strijkijzer laat een glans of een afdruk op het kledingstuk na. | Het oppervlak dat gestreken moest worden was ongelijk, bijvoorbeeld omdat u over een naad of een vouw in het kledingstuk hebt gestreken. | PerfectCare is veilig voor alle kledingstukken. De glans of afdruk is niet permanent en zal verdwijnen wanneer u het kledingstuk wast. Strijk niet over naden of vouwen of leg een katoenen doek over het gebied dat gestreken moet worden om afdrukken te vermijden. |
| De strijkplankhoes wordt nat of er komen waterdruppels uit de zoolplaat. | Stoom is gecondenseerd op de strijkplank na een lange strijkbeurt. | Vervang de strijkplankhoes als het schuimmateriaal versleten is. U kunt ook een extra laag vilt onder de strijkplankhoes aanbrengen om condensatie op de strijkplank te voorkomen. |
| | U hebt mogelijk een strijkplank die niet bestand is tegen het hoge stoomniveau van de stoomgenerator. | Leg een extra laag vilt onder de strijkplankhoes om condensatie op de strijkplank te voorkomen. |
| Er blijft stoom uit het strijkijzer komen nadat ik de stoomhendel heb losgelaten. | Stoom wordt gegenereerd in de zoolplaat. Als u de stoomhendel loslaat, wordt het resterende water omgezet in stoom. Dit is normaal. | Laat de stoomhendel los 2 tot 3 seconden voordat u het strijkijzer terugzet op het strijkijzerplateau of de strijkplank. |
| Er komt een krachtige stoomstoot uit het apparaat als ik de stoomhendel loslaat nadat ik het strijkijzer op het strijkijzerplateau heb gezet. | Wanneer het strijkijzer omhoog is gekanteld, verzamelt het resterende water zich en wordt omgezet in een flinke stoomstoot. Dit is normaal. | Laat de stoomhendel los 2 tot 3 seconden voordat u het strijkijzer terugzet op het strijkijzerplateau of de strijkplank. |

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
| --- | --- | --- |
| Er is te weinig stoom. | U houdt de stoomhendel niet ingedrukt. | Houd de stoomhendel ingedrukt wanneer u het strijkijzer over de stof beweegt. |
| | U gebruikt de ECO-modus. | Voor meer stoom schakelt u de ECO-modus uit door op de ECO-knop te drukken. Het groene ECO-lampje gaat uit. |
| Er komt niet meteen stoom uit het apparaat wanneer ik op de stoomhendel druk. | Water wordt in de zoolplaat omgezet in stoom. Als u op de stoomhendel drukt, duurt het 1 tot 2 seconden tot er stoom is gegenereerd en wordt vrijgegeven. Dit is normaal. | Houd de stoomhendel ingedrukt wanneer u het strijkijzer over de stof beweegt. |

## Descrição geral (fig. 3)

1 Bloqueio de transporte (apenas modelos específicos)
2 Abertura de enchimento do depósito de água
3 Depósito de água
4 Plataforma do ferro
5 Mangueira
6 Cabo de alimentação com ficha
7 Botão Calc-Clean com luz Calc-Clean
8 Botão ligar/desligar com luz indicadora
9 Botão ECO com luz
10 Base
11 Botão do vapor
12 Luz de ferro pronto
13 Recipiente Calc-Clean

## Tecnologia OptimalTemp

A tecnologia OptimalTemp permite-lhe passar a ferro todos os tipos de tecido que podem ser engomados, sem ajustar a temperatura ou o vapor do ferro.

- Os tecidos com estes símbolos podem ser passados a ferro, por exemplo, linho, algodão, poliéster, seda, lã, viscose e rayon (fig. 4).
- Os tecidos com este símbolo não podem ser passados a ferro. Estes tecidos incluem tecidos sintéticos como spandex ou elastano, tecidos com uma percentagem spandex e poliolefinas (por exemplo polipropileno), mas também impressões em peças de roupa (fig. 5).

## Água recomendada para utilização: água destilada ou desmineralizada

O seu aparelho foi concebido para ser utilizado com água canalizada. Se viver numa área com água dura, pode ocorrer uma acumulação rápida de calcário. Neste caso, recomendamos a utilização de água destilada ou desmineralizada para prolongar a vida útil do seu aparelho.

Não adicione perfume, água de uma máquina de secar, vinagre, água tratada magneticamente (por ex., Aqua+), goma, agentes anticalcário, produtos para ajudar a engomar, água descalcificada quimicamente nem químicos, pois estes podem causar expelição de água, manchas castanhas ou danos no aparelho.

## Passar a ferro

**Leia atentamente a guia de início rápido na embalagem antes de começar a utilizar o seu aparelho.**

*Nota: Mantenha o botão de vapor premido continuamente enquanto desloca o ferro pelo tecido durante o engomar.*

## IMPORTANTE - Limpeza e manutenção

### Sistema Calc-Clean inteligente

O seu aparelho foi concebido com um sistema Calc-Clean inteligente para assegurar que a descalcificação e a limpeza são efectuadas regularmente. Isto ajuda a manter um bom desempenho de vapor e evita que sujidade e manchas saem através da base com o passar do tempo.
Para assegurar que o processo de limpeza é executado, o gerador de vapor fornece alertas regulares. Além disso, está integrado um segundo passo de protecção para proteger o gerador de vapor contra o calcário: se a descalcificação não for efectuada, a função de vapor é desactivada depois de passar a ferro com vapor durante 1 hora após a apresentação do alerta. Depois de a descalcificação ser efectuada, a função de vapor será restaurada. Isto acontece independentemente do tipo de água utilizado.

## Alerta Calc-Clean sonoro e luminoso

- Depois de 1 a 3 meses de utilização, a luz do botão Calc-Clean fica intermitente e o aparelho começa a emitir sinais sonoros para indicar que necessita de executar o processo Calc-Clean (fig. 6).
- Pode continuar a passar a ferro a vapor durante 1 hora enquanto a luz Calc-Clean está intermitente e o aparelho emite sinais sonoros. Depois de decorrida 1 hora, a função de vapor é desactivada automaticamente. Tem de executar o processo Calc-Clean antes de poder continuar a passar a ferro a vapor. (fig. 7)

## Execução do processo Calc-Clean com o recipiente Calc-Clean inteligente

Não deixe o aparelho sem vigilância durante o processo Calc-Clean.

Atenção: Não interrompa o processo levantando o ferro do recipiente Calc-Clean, visto que a base irá libertar água quente e vapor.

1. Encha o depósito de água até meio (fig. 8).
2. Assegure-se de que a ficha do aparelho está inserida na tomada e o aparelho está ligado durante o processo Calc-Clean (fig. 9).
3. Coloque o recipiente Calc-Clean inteligente na tábua de passar ou em qualquer outra superfície nivelada e estável (fig. 10).
4. Coloque o ferro de forma estável no recipiente Calc-Clean inteligente.
5. Mantenha o botão Calc-Clean premido durante 2 segundos até ouvir sinais sonoros curtos (fig. 11).

*Nota: O recipiente Calc-Clean inteligente foi concebido para recolher as partículas de calcário e a água quente durante o processo Calc-Clean. É totalmente seguro pousar o ferro neste recipiente durante todo o processo.*

6. Durante o processo Calc-Clean, ouve sinais sonoros curtos e um som de bombear. Aguarde aproximadamente 2 minutos até o aparelho completar o processo (fig. 12).
7. Quando o processo Calc-Clean estiver concluído, o ferro pára de emitir sinais sonoros (fig. 13).
8. Limpe o ferro com um pano e volte a colocá-lo na estação de base (fig. 14).
9. Visto que o recipiente Calc-Clean inteligente aquece durante o processo Calc-Clean, aguarde aprox. 5 minutos antes de lhe tocar.
10. Transporte o recipiente Calc-Clean inteligente até ao lava-loiça, esvazie-o e guarde-o para utilizações futuras (fig. 15).
11. Se necessário, pode repetir os passos 1 a 10. Assegure-se de que esvazia o recipiente Calc-Clean antes de iniciar o respectivo processo.

*Nota: Durante o processo Calc-Clean, pode sair água limpa pela base se não houver calcário acumulado dentro do ferro. Isto é normal.*

## Poupança de energia

### Modo ECO

Para o ajudar a poupar energia, o modo ECO é activado automaticamente quando liga o aparelho. A luz verde fica acesa.
Ao utilizar o modo ECO (quantidade reduzida de vapor), pode economizar energia sem comprometer o resultado do engomar.

1 **Pode desactivar o modo ECO, premindo o botão ECO. A luz verde apaga-se (fig. 16).**
Para obter o tempo de engomar mais curto, aconselhamo-lo a desactivar o modo ECO.

### Desactivação automática de segurança (apenas em modelos específicos)

A função de desactivação automática de segurança desliga o aparelho se este não for utilizado durante 5 minutos, para poupar energia.

## Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite **www.philips.com/support** para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

| Problema | Possível causa | Solução |
|---|---|---|
| O ferro não produz vapor. | Não existe água suficiente no depósito da água. | Encha o depósito com água acima da indicação MIN. Mantenha o botão de vapor premido até sair vapor. Pode demorar até 30 segundos para sair vapor. |
| | Não premiu o botão de vapor. | Mantenha o botão de vapor premido até sair vapor. |
| A luz do botão Calc-Clean fica intermitente e/ou o aparelho emite sinais sonoros. | Trata-se do alerta Calc-Clean. | Execute o processo Calc-Clean num intervalo de 1 hora depois do alerta Calc-Clean ser apresentado (consulte o capítulo "IMPORTANTE - Limpeza e manutenção"). |
| A luz do botão Calc-Clean fica intermitente e o aparelho emite um sinal sonoro de cada vez que primo o botão de vapor. Não sai vapor da base. | Ainda não executou ou não conclui o processo Calc-Clean. | Execute o processo Calc-Clean para activar novamente a função de vapor (consulte o capítulo "IMPORTANTE - Limpeza e manutenção"). |
| O aparelho desligou-se. | A função de desactivação automática de segurança foi activada. Isto acontece automaticamente se o gerador de vapor não for utilizado durante mais de 5 minutos. | Coloque o botão ligar/desligar na posição para desligar e, em seguida, na posição para ligar. |

| Problema | Possível causa | Solução |
|---|---|---|
| O aparelho produz um som elevado de bombeamento. | O depósito de água está vazio. | Encha o depósito de água e prima o botão de vapor até o som de bombeamento se tornar mais suave e sair vapor pela base. |
| A base liberta gotas de vapor. | Depois do processo Calc-Clean, a água restante pode sair em gotas através da base. | Seque a base com um pano. Se a luz no botão Calc-Clean continuar intermitente e o aparelho continuar a emitir sinais sonoros, execute o processo Calc-Clean (consulte o capítulo "IMPORTANTE - Limpeza e manutenção"). |
| | O processo Calc-Clean não foi concluído. | Tem de executar o processo Calc-Clean novamente (consulte o capítulo "IMPORTANTE - Limpeza e manutenção"). |
| Saem impurezas e água suja da base do ferro. | Podem ter-se depositado no depósito do vapor e/ou na base impurezas ou químicos presentes na água. | Execute o processo Calc-Clean regularmente (consulte o capítulo "IMPORTANTE - Limpeza e manutenção"). |
| A base liberta água. | Iniciou acidentalmente o processo Calc-Clean (consulte o capítulo "IMPORTANTE - Limpeza e manutenção"). | Desligue o aparelho. Em seguida, volte a ligá-lo. Deixe o ferro aquecer até a luz de ferro pronto permanecer continuamente acesa. |
| O processo Calc-Clean não é iniciado. | Não premiu o botão Calc-Clean durante 2 segundos até o aparelho começar a emitir sinais sonoros. | Consulte o capítulo "IMPORTANTE - Limpeza e manutenção". |
| O ferro deixa brilho ou marcas na peça de roupa. | A superfície para passar a ferro era irregular, por ex., passou o ferro sobre uma costura ou uma dobra na peça de roupa. | O PerfectCare é seguro para todas as peças de roupa. O brilho ou a marca não é permanente e desaparecerá quando lavar a peça de roupa. Evite passar o ferro sobre costuras ou dobras ou coloque um pano de algodão sobre a área a passar a ferro para evitar marcas. |
| A protecção da tábua fica húmida ou saem gotas de água pela base. | O vapor condensou-se na protecção da tábua depois de uma sessão de engomar prolongada. | Substitua a protecção da tábua se o material em espuma estiver gasto. Também pode adicionar uma camada extra de material em feltro sob a protecção da tábua para impedir a condensação na mesma. |
| | Poderá ter uma tábua de engomar que não é adequada à utilização com o fluxo de vapor elevado do gerador de vapor. | Coloque uma camada extra de feltro sob a protecção da tábua para evitar a condensação na tábua. |

| Problema | Possível causa | Solução |
|---|---|---|
| Continua a sair vapor depois de eu soltar o botão de vapor. | O vapor é gerado na base. Quando soltar o botão de vapor, a água restante é transformada em vapor. Isto é normal. | Solte o botão de vapor 2 a 3 segundos antes de colocar novamente o ferro na respectiva plataforma ou tábua de passar. |
| Existe um forte jacto de vapor quando solto o botão de vapor, depois de colocar o ferro na respectiva plataforma. | Quando o ferro é inclinado para cima, a água restante é recolhida e convertida em forte vapor. Isto é normal. | Solte o botão de vapor 2 a 3 segundos antes de colocar novamente o ferro na respectiva plataforma ou tábua de passar. |
| O vapor é fraco. | Não premiu continuamente o botão de vapor. | Mantenha o botão de vapor premido continuamente enquanto desloca o ferro pelo tecido. |
| | Está a utilizar o modo ECO. | Para mais vapor, desligue o modo ECO, premindo o botão ECO. A luz verde ECO apaga-se. |
| Não é libertado vapor imediatamente quando primo o botão de vapor. | A água é convertida em vapor na base. Quando prime o botão de vapor, demora 1 a 2 segundos até o vapor ser gerado e libertado. Isto é normal. | Mantenha o botão de vapor premido continuamente enquanto desloca o ferro pelo tecido. |

## Allmän beskrivning (Bild 3)

1 Bärlås (endast på vissa modeller)
2 Påfyllningstratt till vattentank
3 Vattentank
4 Strykställ
5 Tillförselslang
6 Nätsladd med kontakt
7 Avkalkningsknapp med avkalkningslampa
8 På/av-knapp med strömlampa
9 ECO-knapp med lampa
10 Stryksula
11 Ångaktivator
12 Klarlampa för strykning
13 Avkalkningsbehållare

## OptimalTemp-teknik

Tack vare OptimalTemp-tekniken kan du stryka alla typer av tyger som tål strykning, utan att behöva justera stryktemperaturen eller ånginställningen.

- Tyg med dessa symboler är strykbara, till exempel linne, bomull, polyester, siden, ull, viskos och rayon (Bild 4).
- Tyg med den här symbolen är inte strykbara. Dessa tyg omfattar syntetmaterial, till exempel spandex eller elastan, blandat spandextyg och polyolefin (t.ex. polypropylen), men också tryck på plagg (Bild 5).

## Rekommenderat vatten att använda: destillerat eller demineraliserat vatten

Den här apparaten är avsedd att användas med kranvatten. Om du bor i ett område med hårt vatten kan kalkavlagringar bildas snabbt. Därför bör du använda destillerat eller demineraliserat vatten för att förlänga apparatens livslängd.

Använd inte parfym, vatten från torktumlare, ättika, magnetiskt behandlat vatten (t.ex. Aqua+), stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpmedel, kemiskt avkalkat vatten eller andra kemikalier eftersom det kan orsaka vattenstänk, bruna fläckar eller skada på apparaten.

## Stryka

**Läs snabbstartshandboken på förpackningen noga innan du börjar använda apparaten.**

*Obs! Håll ångaktivatorn nedtryckt när du för strykjärnet över tyget* **.**

## VIKTIGT – Rengöring och underhåll

### Smart avkalkningssystem

Apparaten har ett smart avkalkningssystem för regelbunden avkalkning och rengöring. Systemet ser till att ångfunktionen fungerar optimalt och förhindrar att stryksulan avger smuts och bildar fläckar. För att se till att rengöringen utförs avger ånggeneratorn regelbundna påminnelser. Som ytterligare åtgärd för att skydda ånggeneratorn från kalkavlagringar stängs ångfunktionen av om avkalkning inte görs inom 1 timme efter påminnelsen. När avkalkningen är klar återställs ångfunktionen. Det sker oavsett vilken typ av vatten som användes.

### Avkalkningspåminnelse med ljud och lampa

- Efter 1 till 3 månaders användning börjar lampan på avkalkningsknappen att blinka och apparaten börjar pipa, vilket innebär att du behöver utföra avkalkningsprocessen (Bild 6).

- Du kan fortsätta ångstryka i en timme medan avkalkningslampan blinkar och apparaten piper. Efter en timme avaktiveras ångfunktionen automatiskt. Du måste utföra avkalkningsprocessen innan du kan fortsätta ångstryka. (Bild 7)

### Avkalka med behållaren för smart avkalkning

Lämna inte apparaten obevakad under avkalkningen.

Försiktighet: Du ska inte avbryta processen genom att lyfta ur strykjärnet från avkalkningsbehållaren eftersom det kommer varmt vatten och ånga från stryksulan.

1. Fyll vattentanken till hälften (Bild 8).
2. Se till att apparaten är ansluten och påslagen under avkalkningen (Bild 9).
3. Ställ behållaren för smart avkalkning på strykbrädan eller någon annan jämn, stabil yta (Bild 10).
4. Placera strykjärnet på behållaren för smart avkalkning.
5. Håll avkalkningsknappen intryckt i två sekunder tills korta pip hörs (Bild 11).

*Obs! Behållaren för smart avkalkning har utformats för att samla kalkpartiklar och varmt vatten vid avkalkningen. Det är fullkomligt säkert att låta strykjärnet stå på behållaren under processen.*

6. Under avkalkningsprocessen hörs korta pip och ett pumpljud. Vänta cirka två minuter processen är slutförd (Bild 12).
7. När avkalkningsprocessen är slutförd slutar strykjärnet att pipa (Bild 13).
8. Torka av strykjärnet med en trasa och ställ tillbaka det på basstationen (Bild 14).
9. Eftersom behållaren för smart avkalkning blir varm vid avkalkningen bör du vänta ungefär 5 minuter innan du rör vid den.
10. Töm behållaren för smart avkalkning i diskhon och spara behållaren för framtida bruk (Bild 15).
11. Om det behövs kan du upprepa steg 1 till 10. Se till att du tömmer avkalkningsbehållaren innan du påbörjar avkalkningen.

*Obs! Under avkalkningen kan det komma rent vatten från stryksulan om det inte har hunnit bildas någon kalkansamling inuti stryksulan. Det är normalt.*

## Energibesparing

### ECO-läge (eko)

För att spara energi aktiveras ECO-läget automatiskt när du slår på apparaten. Den gröna lampan lyser då. Genom att använda ECO-läget (reducerad mängd ånga) kan du spara energi utan att försämra strykresultatet.

1. Du kan avaktivera ECO-läget genom att trycka på knappen ECO. Den gröna lampan slocknar då (Bild 16).

För kortast möjliga stryktid rekommenderar vi att du stänger av ECO-läget.

### Automatisk säkerhetsavstängning (endast på vissa modeller)

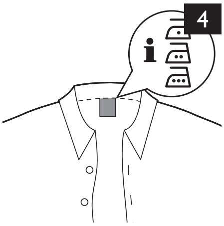
Den automatiska säkerhetsavstängningsfunktionen stänger av apparaten om den inte har använts på 5 minuter, för att spara energi.

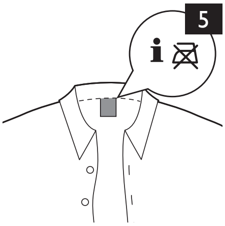
## Felsökning

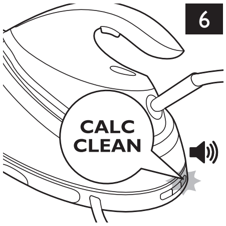
I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du gå till **www.philips.com/support** och läsa svaren på vanliga frågor. Du kan även kontakta kundtjänst i ditt land.

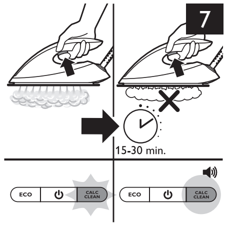
| Problem | Möjlig orsak | Lösning |
|---|---|---|
| Strykjärnet avger inte någon ånga. | Det finns inte tillräckligt med vatten i tanken. | Fyll vattentanken över MIN-nivån. Håll ned ångaktivatorn tills det avges ånga. Det kan ta upp till 30 sekunder innan ångan avges. |
| | Du har inte tryckt på ångaktivatorn. | Tryck in och håll ned ångaktivatorn tills ånga kommer ut. |
| Lampan på avkalkningsknappen blinkar och/eller apparaten piper. | Det är avkalkningspåminnelsen. | Utför avkalkningsprocessen inom en timme efter att du har fått påminnelsen (se kapitlet “VIKTIGT – Rengöring och underhåll”). |
| Lampan på avkalkningsknappen blinkar och apparaten piper varje gång jag trycker på ångaktivatorn. Det kommer ingen ånga från stryksulan. | Du har inte utfört eller slutfört avkalkningsprocessen. | Du måste utföra avkalkningsprocessen om du vill använda ångfunktionen igen (se kapitlet “VIKTIGT – Rengöring och underhåll”). |
| Apparaten har stängts av. | Säkerhetsavstängningsfunktionen aktiveras automatiskt när ånggeneratorn inte har använts på 5 minuter. | Ställ strömbrytaren i läget “av” och sedan i läget “på”. |
| Apparaten avger ett högt pumpljud. | Vattentanken är tom. | Fyll på vattentanken med vatten och tryck på ångaktivatorn tills pumpljudet blir tystare och ånga kommer ut ur stryksulan. |
| Det kommer vattendroppar ur stryksulan. | Efter avkalkningsprocessen kan det återstående vattnet eventuellt droppa från stryksulan. | Torka stryksulan torr med en trasa. Om lampan på avkalkningsknappen fortfarande blinkar och apparaten fortfarande piper utför du avkalkningsprocessen (se kapitlet “VIKTIGT – Rengöring och underhåll”). |
| | Avkalkningsprocessen är inte slutförd. | Du måste utföra avkalkningsprocessen igen (se kapitlet “VIKTIGT – Rengöring och underhåll”). |
| Det kommer smutsigt vatten eller annan smuts ur stryksulan. | Smuts eller kemikalier som finns i vattnet har fastnat i ångöppningarna och/eller på stryksulan. | Avkalka apparaten regelbundet (se kapitlet “VIKTIGT – Rengöring och underhåll” ). |
| Det kommer vatten ur stryksulan. | Du har startat avkalkningsprocessen av misstag (se kapitlet “VIKTIGT – Rengöring och underhåll”). | Stäng av apparaten. Slå sedan på den igen. Låt strykjärnet värmas upp tills lampan som anger att strykjärnet är klart för användning lyser. |

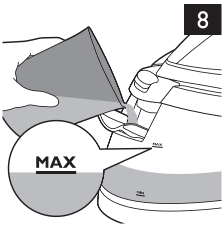
| Problem | Möjlig orsak | Lösning |
|---|---|---|
| Avkalkningsprocessen startar inte. | Du har inte tryckt på avkalkningsknappen i två sekunder tills apparaten började pipa. | Se kapitlet "VIKTIGT – Rengöring och underhåll". |
| Strykjärnet lämnar glans eller avtryck på plagget. | Ytan som skulle strykas var ojämn, till exempel eftersom du strök över en söm eller ett veck i plagget. | Perfect Care är säker att använda på alla plagg. Glansen eller avtrycket är inte permanent och försvinner om du tvättar plagget. Undvik att stryka över sömmar eller veck, eller så kan du placera en bomullstrasa över området som ska strykas för att undvika avtryck. |
| Strykbrädsöverdraget blir vått eller vattendroppar kommer ur stryksulan. | Ånga har kondenserats på strykbrädsöverdraget hölje efter en lång stunds strykning. | Byt ut strykbrädsöverdraget om skummaterialet är utslitet. Du kan också lägga till ett extra filtlager under strykbrädsöverdraget för att förhindra kondensering på strykbrädan. |
| | Det kan hända att du har en strykbräda som inte är utformad för att klara av ett högt ångflöde från ånggeneratorn. | Lägg ett extra lager av filt under strykbrädsöverdraget för att förhindra kondensering på strykbrädan. |
| Strykjärnet fortsätter att avge ånga även när jag har släppt ångaktivatorn. | Ångan genereras inuti stryksulan. När du släpper ångaktivatorn omvandlas kvarblivet vatten till ånga. Det är normalt. | Släpp ångaktivatorn och vänta 2 till 3 sekunder innan du sätter tillbaka strykjärnet i strykstället eller på strykbrädan. |
| Det blir ett kraftigt ångutsläpp när jag har ställt strykjärnet i strykstället och släpper ångaktivatorn. | När strykjärnet står upprätt samlas kvarblivet vatten upp och det bildas en kraftig ångeffekt. Det är normalt. | Släpp ångaktivatorn och vänta 2 till 3 sekunder innan du sätter tillbaka strykjärnet i strykstället eller på strykbrädan. |
| Ångeffekten är svag. | Du har inte hållit ångaktivatorn nedtryckt. | Håll ångaktivatorn nedtryckt hela tiden när du för strykjärnet över tyget. |
| | ECO-läget är aktiverat. | Om du vill ha en kraftigare ångeffekt kan du avaktivera ECO-läget genom att trycka på knappen ECO. Den gröna ECO-lampan slocknar då. |
| Det avges ingen ånga direkt när jag trycker på ångaktivatorn. | Vattnet omvandlas till ånga inuti stryksulan. När du trycker på ångaktivatorn tar det 1 till 2 sekunder tills ångan har genererats och kan avges. Det är normalt. | Håll ångaktivatorn nedtryckt hela tiden när du för strykjärnet över tyget. |

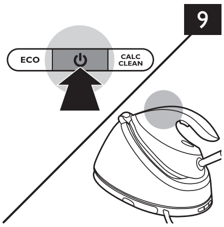

4

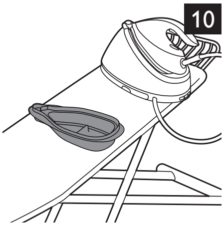

5


6
CALC CLEAN

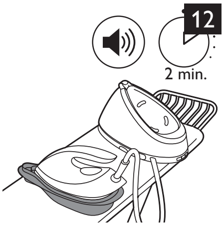

7
15-30 min.

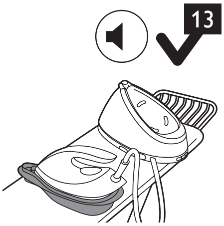

8
MAX


9
ECO
CALC CLEAN


10

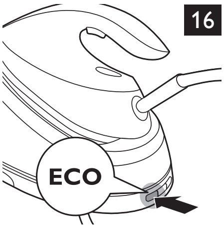

11
Press 2 sec. CALC CLEAN

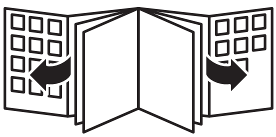

12
2 min.


13


14


15


16
ECO



www.philips.com

MIX
Paper
FSC FSC® C041266

4239.000.9295.3